• UNITED WAY STARTS BAY AREA CAMPAIGN
• AJOB COPES WITH MASSIVE FUNDING CUTS
• JARDINES DISCUSSES MOVE TO SF

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 16, NUMBER 33 • AUGUST 18, 1982 • 25 CENTS

Local Hangzhou residents wash clothes in a river in the above photo, one of 90 included in an upcoming exhibit of works by Don Hong-oai at the Salvation Army Chinatown Corps. See story page 6.

Senate Passes Simpson-Mazzoli Immigration Bill

By DIANE YEN-MEI WONG

WASHINGTON – After only a few days debate, the Senate passed a measure that marks the beginning of the first major revamping of America's immigration laws since 1952.

By a vote of 81-18, the Senate on Tuesday adopted the provisions of a bill that has sparked controversy and concern within the Asian and Hispanic communities since Senator Alan Simpson of Wyoming introduced it last year.

Both Senators Alan Cranston and S.I. Hayakawa voted against the bill's passage.

AMNESTY

Because many of the more controversial items had been negotiated away before it reached the floor, the bill's major provisions came through fairly intact.

One amendment that did pass, however, would more severely restrict the process through which some illegal aliens could change their status to permanent resident.

Under the bill's original amnesty provisions, illegal aliens who had lived continuously in America since January 1978 would qualify for permanent resident status. After five years, they, like any other permanent resident, could apply for citizenship.

The amended version moves the eligibility date back one year to January 1977.

The original bill also gave temporary residency status to those illegal aliens who arrived before 1982, with a two-year waiting period for upgrading their status to permanent resident.

As amended, however, only those who arrived between January 1, 1977, and January 1, 1980, would qualify for temporary resident status, with a three-year waiting period for upgrading. During that period, they would not be eligible to receive most forms of governmental assistance, including food stamps and welfare.

REUNITE

The Senate had earlier defeated a proposed amendment to eliminate the amnesty provisions altogether.

Those in the Asian community who have long opposed the bill expressed their disappointment at the Senate's actions.

"The biggest effect of the bill on the Asian community is the cutback on family reunification efforts," lamented Bill Ong Hing, Law Professor at SF's Golden Gate University Law School. "That's what is so sad!"

If enacted into law, the bill would limit the ability of Asian families to reunite.

The fifth preference, which permitted entry of brothers and sisters of American citizens, would be eliminated. Senator Edward Kennedy (D-Mass.), who lead the debate against the bill, had offered an amendment which would retain the preference category, but he met with defeat.

The current second preference category, which allowed for the entry of children, under age 26, of American citizens, would lower the eligibility age to 21.

Visas issued to immediate relatives of citizens, which under current law are not subject to any numerical restrictions, would be counted against the total number of visas available in other family-related preferences. Hing commented that the effect of this provision is to decrease the number of visas used for family reunifica-

continued on page 4

AJOB Struggles to Cope With 77% Funding Cuts

BERKELEY – Faced with severe funding cutbacks, Asians for Job Opportunities in Berkeley (AJOB) will hold a benefit concert on Sat., Aug. 21, 8 pm at the Berkeley Community Theater, 2171 McKinley.

The fundraiser was made necessary by 77% cutbacks in government funding for AJOB. Operating with a budget of $300,000 last year, AJOB will have to make due with only $70,500 for the first nine months of next year, according to AJOB executive director Tony Leong. Among the cutbacks were the loss of a $225,000 grant from the Dept. of Education and an $83,000 CETA grant that AJOB does not expect to be renewed.

PROFILE

AJOB offers a wide range of services, including vocational training, job referrals, ESL training, counseling services, and a night time counseling program, the Twilight Service Center. Because of the cuts, AJOB will have to make drastic cuts in the services offered; the agency's staff of four full-time job developers will be cut to one; the Twilight Service Center will no longer have a full-time program coordinator; social service aides will be put on part-time; and enrollment in the three vocational training classes will have to be cut, as well as not providing job counseling to all students who need it.

AJOB offers three classes in vocational training: a basic ESL class, a class for clerical workers, and a class for non-clerical workers. Not only will counseling not be available to all the students, but the small stipend paid to about one-third of the students so they can afford to attend will have to be cut.

"Only people that can afford to attend will be able to, resulting in a different profile of clients, " said Leong. "We'll see the ones with relatively higher English ability and higher incomes. Those that need the most help will be hurt most."

Darien Louie, program manager with AJOB, also spoke of those in need the most being hurt the most. "The Employment Development Dept. (EDD) isn't able to place many of our students. We've been able to place students EDD can't," said Louie, adding that with the cutbacks, AJOB"s ability to help the most difficult to place is also threatened.

INDIFFERENCE

"The cuts are really hurting the services that are providing immediate benefits to the community. It really doesn't make any sense. These are the services that meet people's needs, that get people jobs and create taxpayers," said Louie..

Leong was also struck by the senselessness of the cuts: "I'm baffled by the indifference people have shown to the community. People only want to do things for themselves and feel, 'why should I give myself to the community?' "

Louie identified a particularly striking aspect of the funding cutbacks: there's a growing need for these services at the same time that there are diminished financial resources available for the services.

continued on page 4

NOTICE

East/West does not publish the last week of August or the last week of December. Our next edition will come out on September 1.

Reagan Unveils Plan for Arms Sale to Taiwan

WASHINGTON — President Reagan yesterday unveiled an agreement, in the form of a US-China joint communique, describing future arms sales to Taiwan. While agreeing to limit future arms sales to Tarwan, Reagan did not set a date for the limitations.

"The Taiwan question is a matter for the Chinese people . . . to resolve. We will not interfere in this matter . . .," Reagan said. In a separate written statement, Reagan said the agreement embodied "a mutually satisfactory means of dealing with the historical question of US arms sales to Taiwan."

The communique said that the US doesn't seek to "carry out a long-term policy of arms sales to Taiwan, that its arms sales to Taiwan will not exceed, either in qualitative or in quantitative terms, the level of those supplied in recent years since the establishment of diplomatic relations between the United States and China, and that it intends to reduce gradually its sale of arms to Taiwan, leading over a period of time to a final resolution.

"In so stating, the United States acknowledges China's consistent position regarding the thorough settlement of the issue," the communique continues.

Arms sales now planned for Taiwan - including Taiwan production of 60 of Northrop Co.'s F5-E jets - will continue in accordance with the Taiwan Relations Act, Reagan said, " and with the full expectation that the approach of the Chinese government to the resolution of the Taiwan issue will be peaceful."

In another facet of Taiwan-Beijing relations, Madame Chiang Kai-shek, who is residing in New York, replied to Liao Chengzhi's letter on August 17. Liao had written to Chiang Ching-kuo urging the Nationalist leader to consider Beijing's peaceful unification proposal July 24, and said that he would be willing to go to Taipei to speak with Chiang (*E/W* 7/28/82). In her reply, Madame Chiang recounted her friendship with and respect for Liao's parents who were friends of Dr. Sun Yat-sen and Nationalist Party leaders. She then cited the problems with the Comm Party, urging Liao to remember the many purges and his own troubles during the Cultural Revolution, and to make up his mind to return to the Nationalists in Taiwan. □

94102PERISA00
PERIODICALS DEPT
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

Suite 307
94108

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
East/West (ISSN 0012-8589)

EDITORIAL

Learning from Confucianism

Recently there were two news items having to do with Confucius.

Several months ago, Singaporean Deputy Prime Minister Goh Keng Swee, who is also minister of education, launched a campaign to teach Confucianism in the public schools as a way to help build social values. Most of the scholarly consultants Goh invited to visit Singapore are Chinese American academicians. As Goh explained, although, there are several religious classes for the students to choose from, such as Islam, Buddhism, Catholicism and Protestantism, most Chinese select none. To avoid having the country turn into "a nation of thieves," as Prime Minister Lee Kuang Yew said, Singapore has turned to Confucius for help.

The second news item is that a descendent of Confucius will come to San Francisco to officiate a religious ritual to honor the sage at the Golden Gate Park in August 28 at 10 am. Hundreds of dancers and participants will come from Taiwan to celebrate the ritual. Governor Brown, who we had thought was a follower of Lao Tzu and Taoism, has promised his Chinatown supporters that he, too, will show up and pay homage to the sage.

No one would challenge the achievements of Confucius during his time and the influence of Confucianism in China and East Asia since his passing. Confucianism became controversial after the turn of this century when many blamed the teachings of Confucius for holding back progress and supporting a declining imperial dynasty. But was Confucius to blame for others' interpretation or misinterpretation of his teachings? Should his teachings be totally ignored simply because they have been politically controversial?

Therefore we are glad to see the Singaporeans approach the subject in a serious and academic manner. Confucianism indeed should be studied and re-examined free of political overtones. In the Chinese American community, we can hold seminars and forums on the teachings of Confucius and other Chinese philosophers. When the group of Chinese American scholars return from Singapore, we can also benefit from their views and findings. Maybe we, too, should urge our school system to adopt some aspects of the Confucian teachings.

We advocate such studies through discussions, lectures, and seminars which beats spending thousands of dollars to stage a song and dance routine at the park.

★★★★★★★★★★★ SPECIAL OFFER ★★★★★★★★★★

SUBSCRIBE NOW TO EAST/WEST AND RECEIVE A FREE TICKET OF YOUR CHOICE TO THE

RINGLING BROS AND BARNUM & BAILEY CIRCUS OR RENAISSANCE PLEASURE FAIRE

The Ringling Bros. and Barnum & Bailey Circus runs August 24-31 at the Oakland Coliseum and September 2-6 at the SF Cow Palace. The Renaissance Pleasure Faire runs till September 12 on weekends at the Blackpoint Forest in Novato. Please indicate ticket preferred.

☐ Renaissance Pleasure Faire
☐ Ringling Bros. and Barnum and Bailey Circus

Name_____

Address_____

City_____ State_____ Zip_____

SUBSCRIPTION RATES:
☐ 1 year $15 ☐ 2 years $28 ☐ 3 years $40
☐ 1 year foreign $20

EAST/WEST 838 GRANT AVE., SUITE 307
SAN FRANCISCO 94108

Ticket supply limited. Offer expires Sept. 10, 1982
Offer does not apply to renewed subscriptions within six months

Eight Asian Community Groups Receive Hotel Tax Funds

SAN FRANCISCO – Eight Asian American cultural organizations will find it a little easier to survive their 1982-83 season as they share in the city's largest publicity and advertising awards thus far.

Generated by a tax imposed on hotel and motel room receipts, SF will give out $3.6 million to support the activities of a variety of organizations which contribute to "SF's reputation of a leading cultural center for the enjoyment of residents and visitors alike," explained Roger Boas, Chief Administration Officer for the City.

While the largest grants go to only a few groups, including the SF Ballet, Symphony and Opera, Boas defended the overall allocation by pointing out that these major recipients experienced only a 10% average increase in their awards compared to the 20% average increase given to the other groups.

NEIGHBORHOOD

All of the Asian recipients fall into the latter category:

Asian American Dance Collective ($5,700)

Asian American Theater Company ($8,500)

Bagong Diwa, Inc. ($2,820)

Cherry Blossom Parade ($7,895)

Chinese Culture Foundation of San Francisco ($50,000)

Chinese Historical Society ($4,230)

Chinese New Year Parade ($38,870)

Nihonmachi Street Fair ($3,475)

One of the city's larger recipients, the Neighborhood Arts Program (NAP), considered one of the nation's most effective community arts program, has once again committed a part of its $270,000 grant to fund its Chinatown office.

According to Alphonso Maciel, NAP Director, the Chinatown program, which is housed at the Chinese Culture Center on Kearny, will receive $11,200, a 56% increase from last year. "Our money, combined with some to be given by the Chinese Culture Foundation, will mean a full-time staff person for Chinatown," Maciel revealed.

The largest Asian community recipient, the Chinese Culture Foundation, plans to use its grant to support its Chinese American Artists Series, an exhibit from China, and the annual Spring Festival which is held in February.

EAST/WEST the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones: Business (415) 781-3194; Editorial (415) 982-1505. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA. Nov. 1977. Court No. 724-639. Second class postage paid at San Francisco CA.

All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed stamped envelope if the material is to be returned.

Publisher-editor: Gordon Lew; EAST/WEST Associate Editors: Kenneth Joe and Mary Castagnozzi; CHINESE PACIFIC WEEKLY Associate Editor: Stella Liu; Coordinator: Norbert Woo.

Office Manager: Kerry Chiang; Advertising: Margaret Woo (Director of Advertising), Jim Moore (Senior Account Manager), Diane Chen, Cecillia Eng and Kam Lee; Readers Service: Virginia Lew.

Reporters and Correspondents: Jane Sujen Bock, Cindy Chin-Lee, Erick Dittus, Barbara Ding, Tracy Harris, Mark Jue, Paul Justi, Scott Kong, Folk Kuhn, Michael Lam, Elgin Lee, John Y. Lo, Jeannie Look, Richard Springer, David Stranahan, Sally Swope, Bradford Woo, and Cordell Yee. Columnist: Geoffrey Chiang.

Photographers: Shulee Ong, Leland Wong and Nancy Wong.

LETTERS

Reader Questions Hu Na Editorial

To East/West:

Without adequate factual support, your commentary of July 28 on the defection of Hu Na, the Chinese woman tennis player, unfairly ties the merits of her request for political asylum with the political sideshow between the governments of the People's Republic of China and the Republic of China (Kuomintang) over the incident.

In the guise of raising serious questions, the editorial makes some rather startling insinuations. It suggests that Ms. Hu may have been bribed by the Kuomintang government on Taiwan to defect (or at least, was subsequently aided and abetted by that government), that she is "young and politically naive" (and therefore misguided in applying for asylum) and that her athletic abilities are suspect. Because the facts are not yet clear, these suggestions are unfair.

Ms. Hu will have to explain her actions to the federal government when the time comes. She must be able to answer for herself when she is finally prepared to do so. Before then, she should not have to be coaxed to do so by innuendo.

Unless a Kuomintang connection is proven (and this is far from being established by the facts reported thus far), it is really irrelevant whether the Kuomintang government is making political capital of the incident. Hu's defection is certainly no vindication of that government with its dismal human rights record; if anything, it may turn out to be a rather serious commentary on the status of personal freedom in the People's Republic.

Ms. Hu has chosen the United States, not Taiwan or some other place, to live. If her application succeeds, she joins us as part of the Chinese American community. Given our American ideals of fair play and due process, we should give her the benefit of a doubt and hear her out accordingly.

The mystery to me is why East/West in its editorial strains to find Kuomintang involvement because the evidence revealed so far is too tenuous to warrant such a conclusion. It is surprising to see this rare departure from the wise policy of East/West to maintain neutrality in the politics of our ancestral homeland. It is better to let the facts speak for themselves as they develop rather than to jump the gun and read meaning into them like tea leaves.

Robert N. Kwan
Washington, DC

(East/West's 7/28/82 commentary on the political asylum request of Chinese tennis star Hu Na was based on several Bay Area media reports as well as our own research and interviews with various people involved. The editorial did not purport to have the final word on the circumstances surrounding Hu Na's plea, but instead pointed out various aspects—all factual—which we felt to deserve special scrutiny when the pleas were being reviewed.

Hu Na, at 19, has spent the last 10 years of her life in athletic training. Sports, particularly international competitions, are highly regarded in China, and athletes receive special attention and special diets. Regardless of her personal evaluations of the political system in China, Hu Na has not been politically persecuted, nor was she imprisoned or mistreated during the Cultural Revolution (as was the case with numerous intellectuals and professionals). Ranked as the top tennis player in China, she has participated in tournaments outside of China some 11 times. Among the elite in China, she had been expected to compete in the upcoming Asian Games as China's leading athlete.

Despite her high ranking in China, numerous American tennis experts have reported that Hu Na would have a hard time making even the top 30 or 40 in American tennis circuits.

Following the disclosure of the request, headlines in Taiwan papers tied Hu Na's case to the plane hijacking incident which occurred in Shanghai, claiming that her "freedom-seeking" daring was another example of the purported collapse of the Communist system. Taiwan's offers to her have since been made public.

Attorney Edward Lau's Taiwan connections are well-known in the local community, and were widely reported in Bay Area press. In addition to business cleints from Taiwan, Lau has also served as attorney for political groups such as "Support Republic of China in USA Committee," which is chaired by Nationalist Party leader Mock Chong Hing.

There are intensive lobbying efforts in the Chinese American community by both sides of the Taiwan Straits. While some of such efforts may often be innocuous, others do real damage by polarizing the community and diverting needed attention from pressing problems locally. In the past, US-based Taiwan papers have advertised toll-free telephone numbers for mainland Chinese to call for a free plane ticket to Taiwan and for immigration assistance. Back in China, both Taipei and Beijing similarly offer rewards in gold to military defectors.

We hope that the questions we have raised will be clarified, if not by a public statement from Hu Na herself, then when the INS decides on the request. –Ed.)

Congress Considers Medicaid Payments for Acupuncture

WASHINGTON – The US ouse Subcommittee on Health nd Environment is expected to oon begin debate and dis-ussion on a bill which seeks ledicaid coverage for acupuncture reatments.

Introduced last June by Con-ressman Phillip Burton (Demo-rat, California), the bill (HR 625) would amend the ocial Security Act to allow acu-uncturists to apply for federal eimbursement of costs incurred uring the treatment of Medicaid ecipients.

DEMAND

Current law does not permit cupuncturists to pass their costs n to the federal government. nstead, most patients must ither pay for the treatments with heir own money or with other nsurance.

California currently reimburses Iedi-Cal recipients for certain ypes of acupuncture treatment E/W 4/21/82). Acupuncture is egal in 14 states, three of which– California, Nevada and Hawaii– icense acupuncturists for treating atients without the supervision f a medical doctor.

The California Chinese Medical Center, Inc., a non-profit clinic in Chinatown which began one and a half years ago, sees many elderly seeking acupuncture treatment. According to Andrew Soo Hoo, vice-president of the group, the clinic has provided free acupuncture treatments to over 10,000 Medicare and Medicaid patients since its inception.

"The elderly are the ones who need help the most. Acupuncture can help with a lot of their problems, like hypertension, pain, depression and low energy level," stated Soo Hoo..

Despite the large number of patients already served, Soo Hoo suspects that many more are not receiving the treatments they need. "There is alot of demand for acupuncture," he asserted.

CHANCES

Even if the bill manages to pass the scrutiny of the members of the subcommittee, and winds its way without incident through the subsequent stages of consideration by Congress, its effectiveness may be hampered by severe budget cuts now facing federally-funded programs.

"It's going to face the same problems as the other Medicaid items," observed Doris Thomas, Administrative Assistant to Burton.

Voicing a similar view, Dr. Harry Tam, president of the United Acupuncturists of California, stated, "Anytime you talk of providing alternative care to old people, and you look at the budget, knowing there's no money in the treasury, you know the chances are not too good.."

Despite his pessimism, Tam reiterated his group's support of the bill. "We worked on it last year, and we'll continue, especially if there's an indication that the subcommittee will take some action."

Yet in the end, the battle of passage of the bill may pale in comparison to the struggle Medicaid recipients will have to wage in order to maintain even their current level of medical coverage.

A spokesperson from Cong. Burton's office encouraged those who may be interested in presenting either written or oral testimony on the bill to contact the Washington office at 2304 Rayburn House Office B, Washington, DC 20515. □

ASEAN Calls for Viet Withdrawal from Cambodia

BANGKOK – Foreign Ministers of Indonesia, Malaysia, the Philippines, Singapore and Thailand ended a special meeting here recently with a statement calling for the total withdrawal of Vietnamese soldiers from Cambodia and free Cambodian elections under international supervision.

The Association of Southeast Asian Nations, comprised of the above five countries, also said that they will lobby for the continued seating next month of Cambodia's ousted Pol Pot government in the United Nations General Assembly and the admittance of Prince Norodom Sihanouk to the next top-level meeting of nations profesing nonalignment in Baghdad, Iraq next month.

A coalition government in exile which inlcudes the Pol Pot group, Prince Sihanouk, Cambodia's former chief of state, and Son Sann, prime minister under the Prince, was officially formed last month near the Thai-Cambodian border, after support for the group in the United Nations was in decline.

According to the New York Times, an American diplomat said that many Cambodians have been arriving in border camps for loyalty to Prince Sihanouk, despite the fears that the coalition of political forces will favor the Pol Pot group. Southeast Asian diplomats assert that the five-nation group wants Prince Sihanouk to lead a neutral Cambodia and that he would win an election if the Cambodians were able to have a free vote.

Although the one-page statement from the Association did not mention Vietnam's foreign minister, Nguyen Co Tach's recent tour of Southeast Asian capitals, Malaysia's Foreign Minister, Mohammed Ghazali bin Shafie, described the "diplomatic offensive" on the behalf of the five Foreign Ministers as having had three central aims: to play up China's threat to Vietnam through Cambodia, to "frustrate the association and to gain "sympathy" from Western democracies who have also requested that Vietnamese soldiers leave Cambodia, the Times reported.

Prince Sihanouk and Son Sann are traveling in Europe in hopes of seeking support for the new coalition officially led by Khieu Samphan. At a July meeting in Ho Chi Minh City, the Vietnamese controlled regimes in Vietnam, Laos, and Cambodia proposed that if Thailand removed its support for the Pol Pot coalition and China pledged not to attack Vietnam, Hanoi would remove its troops from Cambodia, the Times said. □

San Francisco's
Royal Pacific
MOTOR INN
Luxurious Rooms
Bridal Suites • Penthouse Suites • Sauna Baths
Color TV • Direct Dial Phones • In-Room Coffee • Free Parking
Overlooking famed North Beach and Chinatown, Fisherman's Wharf & Financial District. Tours arranged.
Reservations Advised
Phone: (415) 781-6661
661 Broadway
Near Columbus & Grant Avenue
In the Heart of San Francisco's Great International Tourist Center with Famous Restaurants close by.

Japans Moves To 'Correct' History Texts

TOKYO – In an attempt to quell the growing uproar over Japan's revision of its history books' accounts of the Japanese invasion of Asia, Japanese Foreign Minister Yoshio Sakurauchi admitted that there was "a need to rapidly correct our posture." Sakurachi also spoke of the need to set up a committee composed of Japanese and Korean members of Parliament to study the matter.

Sakurauchi's comments came in response to stern warnings from both Korea and China that any attempts to tone down the brutality of Japan's invasion would seriously strain relations.

China had hinted that failure to change the revised texts could result in the cancellation of Japanese Prime Minister Suzuki's trip to China in September. Korea had warned that failure to change the books back to their original, more accurate accounts would fuel anti-Japanese feelings in Korea.

The dispute has created serious strains in Prime Minister Suzuki's ruling Liberal Democratic Party. Suzuki tried to sidestep the issue by having Education Ministry officials meet Chinese and Korean officials to say that the texts' authors were responsible for the books, and not the government. This stance only angered Chinese and Koreans more, leading two of Suzuki's minsters to criticize those countries for meddling in Japan's internal affairs.

The controversy also became involved in internal Japanese politics with a fight between the teachers' union and the Ministry of Education over the Ministry's right to review and revise textbooks. □

ADVERTISE IN EAST/WEST

CAA Slates Aug. 28 Tennis Tournament

Representatives from the sponsoring agencies of the 6th Annual CAA Tennis Tournament are pictured (l-r): Bayard Fong, CAA; Susanna Tom, Sherman Wang and Karen Kai, all of the American Asian Bank; Frieda Lee, Tournament Coordinator; Danny Lee, Bank of Canton; and Loy Hem Locke, First Nationwide Savings.

Scheduled from 5-11 pm at Chabot Canyon Racquet Club, on Saturday, August 28, the doubles tournament will cost only $20 per CAA member, and $30 per non-member. Application must be turned in to CAA by August 20. Call Bayard Fong at CAA (398-8212) for information or to sign up to play.

Community Groups Prepare For Move to Geen Mun Center

SAN FRANCISCO – Several Asian community groups will soon be moving all or part of their operations to the new Geen Mun Center, which will open its door on September 1.

While most agencies do not look forward to the actual moving that they will have to undertake in the next few weeks, all eagerly anticipate occupying their spaces in the new facility, located at 777 Stockton.

Wu Yee Resources and Referral Center and Newcomers Service Center both plan to make their major move on August 27, and will retain the current phone numbers (391-8993) and (421-0943), respectively. Though Wu Yee will close from that day until September 7, Newcomers anticipates only a limited amount of confusion following the move.

Relying on its youth clients to help relocate, Education Services, will move over the last weekend of August. It, too, can still be reached via its old number, 982-0615.

VOLUNTEERS

September 1 serves as the target date for many of the agencies. On that day, Asian American Communities for Education transfers its Chinatown Outreach Office from the present Polk Street location to Geen Mun; Chinatown Youth Center opens up a new outreach office; the Maintenance Training Corporation, a program of the Chinatown Resources and Development Center, moves its base of operation; and the Vietnamese Chinese Mutual Aid and Friendship Association opens up a branch office, which will have the group's old phone number (775-2943).

One of Self-Help for the Elderly's meal sites, which currently shares cramped quarters with another site at the main office, will be functional at the new site by the beginning of the month.

With its move to Geen Mun scheduled for mid-September, True Sunshine Pre-School will expand its child care capabilities from 28 to 44 children.

Though most of the agencies will rely on their boards, staffs and clients to help with the moves, Wu Yee and Self-Help have indicated that they would welcome any volunteers. Contact the groups directly for details. □

Foster City Club Offers Cantonese Classes for Youth

FOSTER CITY–The Foster City Chinese Club will conduct Cantonese language classes for children beginning Wed., Sept. 15 from 4 to 6 pm at the Bowditch School, 1450 Tarpon Rd. Classes will be held every Wednesday until Jan. 28. Registration will be held Sept. 15, and tuition is $30 ($25 for FCCC members). For information, call Dee Dee Wong, 345-8903 or Imelda Wong, 340-0208. □

MUTUAL of OMAHA's NEW TRAINING TECHNIQUES CAN HELP MAKE YOU MORE SUCCESSFUL

This is not an idle promise but a hard cold fact. Our dynamic sales training program is helping men and women just like you realize their full potential as career representatives for the Mutual of Omaha Companies.
They're discovering that when they combine this kind of training with our outstanding product line and a highly effective national advertising program there's no limit to the success they can enjoy with our Companies.
So, if you're looking for a rewarding career with a bright, unlimited future, call me today for a confidential interview.

MICHAEL R. LIEBERMAN
928-1444

Mutual of Omaha
People you can count on...
Life Insurance Affiliate: United of Omaha
Equal Opportunity Companies M/F

CHINESE WORD-A-DAY

"TO USE"

"To use," "to employ," and "to apply" are the same word. The Chinese draw a vertical line in the middle of a fat "moon" and turn it into the word "to use." Does this say something to you? I think it is quite clear that long ago the Chinese were dreaming about how to reach the moon and make use of it. So on one hand they invented gunpowder, and the entire world knew about the famous Chinese fireworks. On the other hand they made this word "to use" by striking a line throught the middle of the word "moon." With all the legal requirements met, they should have the first claim to the moon.

"Use mine" is to pay attention. "Use method" is the direction for use printed on the labels. "Use men" is to employ someone. "Use things" are tools. To have dinner in some parts of China is "to use rice."

As you know, there are no tenses in the Chinese verbs. Then how could you tell whether something was done yesterday or will be done tomorrow?

Simple! The Chinese sentence structure simply includes the time "yesterday" or "tomorrow" in it. "I am going now" in Chinese is "I now go." "I went yesterday" is "I yesterday go." "I will go next Thursday" is " I next Thursday go."

Let's get back to the word " to use" and talk about reaching the moon. Haven't you noticed how practical the Chinese are? They may not have been able to develop rocket fuel five thousand years ago, but they made the word look like a ladder. Well, good luck, keep climbing!

By Gordon Lew

Mandarin YUNG

Cantonese YO-NG

大埠 房藥華中 金山
CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS
YUkon 2-2197
1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

Tours to CHINA exclusively for overseas Chinese and Americans of Chinese ancestry

50 departure dates

Tour A: 18 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • GUILIN • HANGZHOU • SHANGHAI • BEIJING

Tour B: 29 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • BEIJING • XIAN • NANJING • WUXI
SUZHOU • SHANGHAI • HANGZHOU • GUILIN

Tour C: 35 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • WUHAN • YICHANG • YANGTZE RIVER CRUISE
• CHONGQING • CHENGDU • KUNMING • XIAN • BEIJING
• SHANGHAI • SUZHOU • HANGZHOU • GUILIN

FREE BROCHURE AVAILABLE

Summer Study Program at Jinan University Guangzhou

KUO FENG TRAVEL & TOURS
SAN FRANCISCO OFFICE:— 952 GRANT AVE., SAN FRANCISCO, CA 94108
415-982-0690
NEW YORK OFFICE:— 2 EAST BROADWAY, NEW YORK, NY 10038
212-431-7323
TOLL FREE: 800-221-7969 (EXCEPT NEW YORK, HAWAII & ALASKA)

Immig.

continued from page 1

tion, in favor of business-type visas.

The Senate bill does not change the visa quota for Hong Kong which is currently set at 600 per year. The House bill, however, would increase the annual quotas to 3,000.

BEGINNING

Noting that many aspects of the bill seemed aimed at Asians, George Suey, National Executive Director of the Chinese American Citizens Alliance, declared, "The law prevents future Asians from coming in. Many Asians are just now beginning to bring in their relatives."

Echoing Suey's sentiments, Hing observed, "This bill comes at a time when immigration in the family category is just beginning. It's finally beginning to make up for the effects of the Asian exclusion acts of the past."

Referring to a series of laws passed by Congress, beginning in 1882, that greatly limited or eliminated immigration from Asia, Hing entreated the law-makers to trace the history of the exclusion acts. "I'm disappointed that Congress is forgetting the past history. The new bill strikes out at Asians who already face a long backlog of persons who have petitioned to immigrate."

"It wasn't until 1965 that the preference system went into effect, but even that change did not get rid of other restrictions," he went on to say. "People from the People's Republic of China still found it hard to get out of their country; Korea had its own political restrictions, for instance."

The Hispanic community has also voiced its concerns about other provisions of the bill which would impose penalties on employers who knowingly hire illegal aliens and which would require workers to show proper identification before being hired.

LOBBY

In his argument to fellow senators, Kennedy had asserted that these requirements would likely lead to discrimination against Hispanics by increasing employers' reluctance to hire any Hispanic job applicants.

The Senate's actions represent just the first step in enacting the bill into law. The House Judiciary Committee now has a similar bill before it.

According to Richard Siu, a member of the Committee to Retain the Fifth Preference, the House has indicated all along that it would wait and see the direction the Senate took before pursuing its own bill.

Hing anticipates that the committee will soon pass the bill out to the full House for debate.

Even as the Senate took its action, Hing, Suey and Siu all pledged their continued efforts to stop the House bill.

A press conference will be held locally by the Committee to Retain the Fifth Preference in response to passage of the Simpson-Mazzoli Immigration Bill. Statements from Congressman Burton's office, Hotel and Restaurant Employment Union president Charles Lamb and Raza Si of San Jose will also be included. The conference will be held Monday, August23rd, 11am at the Press Room (20th floor) at the Federal Building, 450 Golden Gate Ave., SF.

Hing also encouraged other interested persons to attend a hearing scheduled for 2 to 5 pm, September 1, at the Santa Clara Board of Supervisors Chambers, 70 W. Hedding in San Jose.

Congressman Don Edwards, and representatives from the offices of Congressmen Dellums, Lantos and Mineta have already confirmed that they will be present to hear testimony. Organizers of the hearing also expect staff members from the offices of Burton and McCloskey.

For information, call the Asian Law Alliance (408-287-9710).

"We have to take advantage of every opportunity to lobby the House now," declared Hing. □

AJOB

continued from page 1

"More and more people will be needing jobs, especially with the welfare cutbacks, and more and more refugees are coming to the US, needing job training and language training. The public should realize that this problem isn't going to go away,"said Louie, noting that AJOB not only helps Asian Americans, but is also helping Ethiopans, coming to the US in increasing numbers and with no agencies to meet their specific needs.

While the problem may not go away, Leong noted that the public's awareness of the problem may. "A lot of our clients don't know how to apply for benefits and are even afraid to use the phone. And a lot of government agencies don't have bilingual workers. Many just won't go out and try to get help.. They'll stay inside and suffer in silence," he said.

PRIVATE

In conjunction with the widespread social service cuts, the Reagan Administration has called on the private sector to help fund community agencies. But as AJOB's predicament clearly indicates, such support has not been forthcoming.

"The Reagan policy is to have agencies rely on private industry to mutually work together with agencies for the benefit of the community. Well, I've sent out 15 proposals for funding to private companies and have gotten 13 rejections. Adelante (another community organization faced with cutbacks and with whom AJOB is putting on the benefit) sent out 30 proposals and got 29 rejections," noted Leong.

Even if there were more of a commitment by industry Louie doubts that industry could come up with the necessary funds. "That's a big responsibility being put on the private sector, and they're hurting too, because of the economy. I can't see a company giving us a quarter of a million dollar grant, like the one we got from the government," said Louie..

"With the recession, people just aren't very sympathetic, and it's not very popular to advocate social spending. But what's popular and what's needed are not always the same," she added.

AJOB's fundraiser features Country Joe McDonald, Pete and Sheila Escovedo, and Dan Hicks.. Tickets are available for $8 and $10 through Bass outlets and from AJOB. All work done for the concert by AJOB's staff has been on a volunteer basis. For information, call 548-6700. □

Ling-Ling May Soon Be Mother

WASHINGTON – Ling-Ling, the female giant panda at the Washington's National Zoo, is finally showing signs that she will give birth soon after several unsuccessful tries over the last few years.

Zoo officials say that she is starting to build a nest with bamboo stems and cutting down her food intake—both indications of pregnancy. If officials are correct in their hunch, Ling-Ling would be the second giant panda to give birth in North America. The first was in Mexico City.

Ling-Ling and a male giant panda, Hsing-Hsing, came to the zoo in 1972 as gifts from China, but have failed to mate. In 1981, Chia-Chia, a male giant panda from the London Zoo, also did not mate with Ling-Ling, After an unsuccessful attempt to inseminate Ling-Ling in 1980 failed, veterinarians tried again with semen from both Hsing-Hsing and Chia-Chia in March and are hopeful it was successful.

Since Panda cubs only weigh four ounces at birth, zoo officials have not been able to determine for sure whether Ling-Ling is preganant. A panda's gestation period ranges from 118 to 168 days; Ling-Ling should be around her 140th day, a zoo spokesman said. □

Visitacion Bayan Joins LA Social Service Commission

LOS ANGELES – Mayor Tom Bradley recently appointed Visitacion P. Bayan to a five-year term on the Board of Social Service Commissioners. Bayan has served in the Los Angeles Unified School District for 13 years, both as a teacher and as a Teacher-Coordinator of the Gifted Program and has conducted annual workshops for LAUSD teachers on Filipino language and culture. She has also been a school principal in the Philippines for four years at various elementary schools.

Serving as a commissioner in the Social Services Board, Bayan will help regulate business tax exemptions, grant endorsements to qualified charitable organizations and regulate the conduct of bingo games in LA.

Bayan received her Masters of Arts in Education from Pepperdine University in 1976, and has two Bachelor of Science degrees from the National Teachers College and the Philippine Normal College, both located in Manila. □

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

MOUNTAIN VIEW CEMETERY
Association
A community non-profit corporation
Since 1863
5000 Piedmont Ave.
Oakland • 658-2588

Japanese Girl Scouts Visit San Francisco

By JEANNIE LOOK

SAN FRANCISCO — Exploration and discovery are major parts of being a Girl Scout. For visiting scouts Setsuko Urushibara and Reiko Akiyama from Japan, these ideals are taking on new dimensions in a unique two-week urban life program sponsored by the SF Bay Girl Scout Council.

The summer program, "Inside the Golden Gate," offers its 70 participants from across the US, Japan and Italy a chance to learn more about the economic and ethnic diversity of the Bay Area with a six-fold agenda of arts, business, media, politics, history, culture and education.

IN-DEPTH

"I like the people best," stated 17-year-old Urushibara of Tokyo at a welcome luncheon recently at the Four Seas Restaurant in Chinatown. Akiyama, 16, from Kanagawa agreed, adding that she was surprised to see so many people from different ethnic backgrounds in one city. Both enjoyed riding the cable cars the most among the many sight-seeing activities they experienced the last two weeks.

Urishibara and Ayikama are two of the five teenagers from international Girl Scout troops, with three from Italy. The majority of the participants are represented from most states throughout the US with the exception of the Southeast, explained Barbara McConnell, event coordinator. The scouts are selected from many applicants for their interest in urban life and how much the program will benefit them.

"The goal is to give the girls an in-depth outlook to life in an urban environment," explained McConnell, who is one of more than 100 volunteers who spent a year in organizing the project. "We want them to see a diversity of choices they are able to make." The business section of the program, she said for example, will allow the girls to tour I. Magnin as well as interview street vendors. Other program experiences include tours at UC Medical Center, a police station, a community newspaper, a television station, and meeting Mayor Dianne Feinstein and State Senator Milton Marks. The scouts also go sight-seeing and attend recreational and educational activities.

LANGUAGE

Urushibara noted in her application form that she would like to "learn the differences between American girls' feelings and Japanese girls'," but she added that it would be difficult.

"I would like to stay here, maybe to study," the 10-year scouting veteran said. "I like this country; it's very nice."

Like Urushibara, Akiyama said that she still finds it hard to communicate. "The only problem we have is with the language," she said. "The Japanese and English language are very different."

But scouting is a commonality that the teenagers everywhere share. "Hey, is this the name of your troop leader in Japan?" asked scout Catherine Litewski from Kansas, as she handed Urushibara a slip of paper. "Yes, yes it is," Urushibara replied.

"You problably don't know me, but..," Litewski began, later explaining that some members of Urushibara's scout troop from Japan had been exchange campers at her camp in Lawrence, Kansas.

"We had a lot of fun with them," said Litewski, who now speaks a few words of Japanese. "They did Japanese dances and crafts for us."

"Something like (scouting) allows you to meet girls that are very nice," added Lisa Mason, 16, of New York. "You're afraid they are going to be different but they are really not."

The group's campsite is at Yosemite Institute in the Marin Headlands, but for the first few days of their stay they were assigned to a home at a local host family. During their stay the last two weeks (foreign visitors have an extra two weeks here and in the national council site in NY), Urushibara and Akiyama have gone horseback riding, to Marine World, and Fisherman's Wharf.

Urishibara said she will take pictures for her friends back home, in addition to writing down her experiences in a diary. "I will tell them that this is a very fine city—a very interesting city—and everybody is friendly and kind," she said.

"Inside the Golden Gate" is a new addition to the "Wider Opportunity" projects which the National Girl Scout Council sponsors to give participants a chance to expand their knowledge in specific areas such as biking, water sports and crafts, as well as several programs abroad.

In the fall, the council will sponsor "mini-camps" for girls from six to college age. They will include arts, mother-daughter, disabled, international food, water and Golden Gate Bridging camps. Annual membership fee for scouts is $3, but non-members are welcome in most programs, according to Eliza Chan, public relations director for the SF Council. Scholarships are also available.

"We are constantly looking for adults to become troop leaders," Chan pointed out. "People tend to think about parents when we talk about troop leaders, but single adults can be leaders, too."

For information about Girl Scout activities, contact the SF Bay Girl Scout Council, 670 McCormick St., San Leandro, CA 94577; 562-8470, or 58 Cypress Lane, Brisbane CA 89005; 467-3330. □

Japanese girl scouts Setsuko Urushibara (left) and Reiko Akiyama (right) shared a laugh with Philip Horton, president of the San Francisco Bay Girl Scout Council board of directors. (Photo by Michelle Paymar)

Asians Now! Airs Bomb-Survivors Special Aug. 21

SAN FRANCISCO – Asians Now! will air a special episode on Saturday, Aug. 21 at 10:30 pm on KTVU-Channel 2 focusing on the survivors of the atomic bombings of Hiroshima and Nagasaki. The show will feature Kaz Suyeishi, vice president of the Committee of A-Bomb Survivors, and Miyoko Matsubara who was in Hiroshima during the bombing. Victor Tolley, coordinator of the National Association of Atomic Veterans, will discuss US soldiers who were exposed to the radiation from the atomic bombings.

Asians Now! regular showing on Saturday, Aug. 21 at 9 am will feature a member of the Chol Soo Lee support committee, who will present an update on Lee's retrial, now in progress. On the same episode, Bill Ong Hing, from the immigration law clinic at Golden Gate University, will discuss the Simpson/Mazzoli Immigration bill and efforts to have the fifth preference eliminated.

On Asians Now! on Saturday, Aug. 28 (9 am), Harold Wong, a financial consultant and businessman, will discuss why education is not necessarily the key to success for Asian Americans, and some of the cultural factors keeping Asian Americans from financial success.

Dr. Shirley Cachol, chairperson of the Asian/Pacific Islander Task Force on High Blood Pressure Education and Control, will discuss why Asian Americans have the second highest incidence of high blood pressure and ways to control it.

Also appearing on the Aug. 28 episode, will be Dr. Michio Kaku, a nuclear physicist from City College of New York, currently touring the US speaking against nuclear power. Kaku will also discuss the special role of Asian Americans in the anti-nuclear movement. □

DA Drops Charges In Fire-Bombing At Hunters Point

SAN FRANCISCO – The District Attorney's office has dismissed charges against three juveniles accused of a May firebombing of an Asian family in Hunters Point *(E/W 6/9/82)*. The charges were dropped Monday due to a lack of evidence and because two witnesses had maintained that those they saw committing the crime were not those arrested. Charges against two adults in the incident were also dismissed last week. □

Flower Show Runs Aug. 27–29 in Golden Gate Park

SAN FRANCISCO – The 45th annual County Fair Flowers Show will be held on Friday Aug. 27 to Sunday, Aug. 29, from 10 am to 6 pm, at the Hall of Flowers in Golden Gate Park. The fair will feature flower displays, demonstrations by gardening experts, and over $10,000 worth of prizes for the best flowers in a wide range of categories. There will also be plants and gardening supplies for sale, and exhibit of floral paintings and a plant auction.

General admission is $2.50; $2 for seniors; children under 12, free. For information, contact Shirley Montague at 381-1807. □

State OKs Reparations For Japanese Americans

SACRAMENTO – After an emotional debate, the Senate approved legislation last Thursday which would provide salary reparations to Japanese Americans who were fired from state jobs during World War II.

The measure written by Assemblyman Pat Johnston, D-Stockton, passed 24 to 4 and will pay up to $5,000 to Japanese Americans who lost state jobs between 1942 to 1947 as a result of a loyalty resolution passed by the legislature in 1942.

The Johnston bill states that the dismissal of employees who were of Japanese descent during wartime was "based on fear and suspicion rather than factual justification." More than 300 lost their state jobs because of the 1942 resolution; only 10 were eventually reinstated.

Senator H. L. Richardson, R-Arcadia abstained from voting, aruging that the dismissals were "a so-called evil that happened over 40 years ago." Richardson wondered why tax-payers had to pay for "the sins of their parents," prompting Senator Nicholas Petris, D-Oakland, to respond, "I can't believe what I'm hearing. This is the most outrageous thing I've ever heard. If anything is wrong with this bill, it's too late and too stingy."

One member asked why there was such emotionalism 40 years after the fact. Ralph Dills, D-Gardena, replied, "Because we have a generation of legislators who care." □

Joyce Block Slates Calligraphy Demo

ORINDA – The Oakland Art Assoc. will present a calligraphy demonstration by Joyce Block on Thursday, Aug. 26, 7:30 pm at the Masonic Temple, 9 Altarinda Rd., Orinda. An exhibit of Block's calligraphy will also be shown. For information, call 653-6910. □

Good things in banking services begin at AMERICAN ASIAN BANK

SAN FRANCISCO

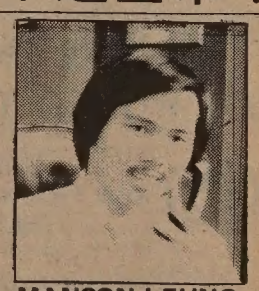
HEAD OFFICE:
500 Montgomery Street
San Francisco, CA 94111
Telephone (415) 788-4700

CHINATOWN BRANCH:
1014 Stockton Street
San Francisco, CA 94108
Telephone (415) 398-5689

BEVERLY HILLS OFFICE:
9090 Wilshire Blvd.
Beverly Hills, CA 90211
Telephone (213) 273-7211

MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

Manson Leung Says "I'll give you the Best Deal in Town"
平通全市！



MANSON LEUNG

CALL ME TODAY
752-5600
DAVID VARNER CHEVROLET
3855 GEARY BL
at 3rd Ave.
OPEN 7 DAYS

Don Hong-oai Photo Exhibit Opens Aug. 28

SAN FRANCISCO – The Salvation Army Chinatown Corps will host an exhibit of 90 Photographs by Don Hong-Oai from Sat., Aug. 28 to Mon., Sept. 6. The display, at 1450 Powell Street, second floor, will be open daily from noon to 6 pm.

DAILY LIFE

The bulk of the exhibit - two thirds of which is in black and white - is comprised of scenery, people, and daily life in China from Don's trip to China last spring. About 10 photos are from Vietnam, where Don grew up and lived for over 40 years until fleeing to the US several years ago. While on a boat leaving Vietnam, Don saw many of his color negatives and other photos thrown overboard by pirates. Only several boxes of his black and white negatives, hidden below some rags, survied.

Don's China travels took him to Guilin, Beijing, Hangzhou, Huangshan, and Guangzhou (*E/W* 6/2/82 to 7/7/82). Don was moved by the rampant unemployment which confronts so many high school students in China, many of whom end up working on farms for $30 to $40 per month. In some scenic spots, children, often with their grandparents, would sell nuts and seeds to visting tourists to make extra money.

Above a man in Hangzhou practicing *neigong* swings a bucket attached to his braid. (Photo by Don Hong-oai)

NEIGONG

While in Hangzhou, Don came upon a poor, 68-year old man who practiced *neigong* a traditional Chinese discipline involving breathing exercises, concentration and meditation.

"I was there one week in Hangzhou, and I saw him twice. Crowds would gather, and after the performance, he and his wife went about with hats to collect money. People actually did give him money, but not very much." Don, who was moved to give him $20, recalled.

During the impromptu streetside performance, the old man tied large water buckets to his long braid or to his beard, and swung them about, apparently without any pain. He'd also insert five-inch nails up his nostrils, and using a large knife with which he'd already cut bambo, cut the skin on his stomach, without bleeding.

Despite some reports of child acrobats being mistreated in some areas, Don didn't see any such incidents elsewhere. □

Bocobo-Balunsat Wins Awards for Community Service

SAN FRANCISCO — Dalisay Bocobo-Balunsat, recently received three awards for her Filipino community service: a certificate of commendation from Supervisor Wendy Nelder for her work organizing the Philippine-American Cultural Week; an award of appreciation from the SF School Volunteers; and a letter of commendation from City Librarian John Frantz.

Bocobo-Balunsat began the Philippine-American Cultural Week in 1973, to preserve Filipino culture, and has been general coordinator of the annual event since 1973. In addition, she has made several presentations at SF public schools to discuss Filipino culture. □

World Affairs Council Slates US-Japan Talk

SAN FRANCISCO – Lawrence F. Snowden, president of the American Chamber of Commerce in Japan (ACCJ) and vice president of Hughes Aircraft International Service Company will speak on "Japan and the US: The Current State of the Relationship" at a luncheon program on Friday, Aug. 20, noon, at the World Affairs Center, 312 Sutter St. The program is co-sponsored by the Japan Society and the SF Chamber of Commerce. Tickets are $15 and reservations can be made by calling the Japan Society at 986-4383. □

Health Ctr. 5 Holds High Blood Pressure Classes in August

SAN FRANCISCO — A series of four classes on hypertension (high blood pressure) will be held at Health Center 5, 1351 24th Ave., on Aug. 24 and 31, from 10 am to 12 noon. Topics will range from causes for hypertension to ways to control it. Participants may attend any class in the series, but must register for each class. There is a $1 fee for each class. For information, call 661-4400. □

ADVERTISE IN EAST/WEST

新世界旅行社
NEW WORLD TRAVEL SERVICE
1118 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA. 94133
TEL. 982-3577

1982 FALL SPECIALS

DEPARTURE	VISIT (all tours include Peking)
9/24	Shao Lin (Kung Fu) Temple and Ancient cities
9/6	Ancient capitals and Yangtze cruise
9/6	Ancient cities and Manchuria (Tung Bai)
9/27	Culinary tour
10/5	Ancient cities tour
10/23	Xian, Beijing, Nanking, Yangzhou, Hangzhou, Shanghai, Guilin, Guangzhou

CCMCC
CALIFORNIA CHINESE MEDICAL CENTER CORP.

Free Service every Sunday Afternoon at North Ping Yuen, 838 Pacific Ave., Ground Floor (service include acupuncture treatment, pulse-taking, blood pressure measuring and consultation.)

President: **Poy N. Wong.** Vice President: **Glenn Tom, Andy SooHoo.** Chairman: **Quock L. Hom.** Vice Chairmen: **Kuen-Lai Ng, Noy Cho Lee.** Legal Advisor: **Louis Hop Lee.** Administrators: **Romily Tsang, Esther Wong.**

Free services are offered by the following medical volunteers:
Cheu Dung Ho, 397-6100, Joseph Chi Ng, 397-6100, Ming Giang Chong, 391-5216, Nghi Gon Ly, 771-0[illegible]8, Get-Hing Lung, 397-6100, Siu-Ying Wong, 397-6100, Sau King Wong, 982-1148, John Sheck Yee, 752-9518, Chen Bing Qin, 397-1798, Tam Ying Wai, 397-6921, Joseph Tam, 776-6348, Xing Yong Gui, 392-4324, King Young Yim, 564-9197, Young King Seen, 752-4965.

Voluntary staff including: George Lee, Julie Wu, Chi Yan Ou, Chang Jok Lee, Danny Ng, May Chin, Edward Lew, Anh Que Lien.

Temporary Office: 1355 Clement Street, SF, CA. 94118. (415) 221-4111.

C'town, Nob Hill Get Preferential Parking Plan

SAN FRANCISCO – Parking on Chinatown and Nob Hill streets is now limited to two hours between 8 am and 9 pm, Monday through Friday, except for vehicles with a valid Area C Resident Permit Parking sticker. The new regulations are designed to discourage long-term commuter parking on the streets and to give area residents a better chance of finding parking in their neighborhoods.

Enid Lim, with the Chinatown Transportation Research Improvement Project (TRIP) told East/West that the Chinatown/Nob Hill area was long overdue for the changes. She noted that the area is surrounded by preferential parking areas.

"This was the one spot that hadn't gotten prefefential parking," she said. "Commuters from other areas were parking here and money was actually passing hands, with people parked overnight turning their spaces over to commuters in the morning for a fee."

IMPETUS

The changes have been advocated for some time (E/W 1/27/82) but were opposed by many community businesses and hotels which feared that customers would not have adequate time to shop with a two-hour parking limit and that employees and hotel guests would be unable to find parking. Ultimately, however, they were convinced that the use of the areas as a parking lot for commuters' cars was more of a problem than a two-hour parking limit and that the new parking regulations would allow for a greater turnover in cars, resulting in more customers coming into Chinatown.

Lim explained that the real impetus for the changes came from the planned reconstruction of the cable car system.

"Once reconstruction began, it would become even more of a mess. This really got residents upset and they really began to put pressure on the Dept. of Public Works to do something about the parking situation before the reconstruction began," said Lim. She added that most of the effort for change came from Nob Hill residents. Chinatown, with its high percentage of elderly who don't drive, did not experience as much trouble finding parking as Nob Hill residents.

In addition to the permit parking, there were also changes in many of the color zones, eliminating some of the yellow (commercial) zones and replacing some of the green (20-minute parking) zones with two hour meters. More effective enforcement of parking regulations by the police has also been planned.

The boundaries of Area C include the greater Chinatown area between Van Ness, Broadway and Kearny. The southern boundary varies between Sutter and Sacramento to include the residential areas while excluding the purely commercial streets. Residents of Area C can purchase permits from the Tax Collector's Office in City Hall for $13 for the first year and $10 per year thereafter. Temporary, two-week permits are available for $2. Area businesses are allowed one permit. Questions may be directed to Nelson Wong of the Traffic Engineering Bureau, 558-3371 or Enid Lim at TRIP, 391-4133. □

State Rejects Bill Weakening Rights Foreign Nurses

SACRAMENTO – The state Senate Finance Committee last Friday voted down, 7-2, AB 2584, a bill which would have had significant negative effect on foreign-trained nurses, particularly those from the Philippines.

The bill, which was actively opposed by Asian Pacific American Advocates of California (APAAC), the Board of Registered Nursing, the California State Council of Service Employees International Union, and the AFL-CIO would have required foreign-trained nurses to take an English-language test unrelated to business needs.

The defeated bill would also have limited intern permits, required, by qualified nurses while they are testing for permanent licensing, to nine months, instead of the current 12 (licensing exams are given twice a year). The right of the Board of Registered Nursing to re-examine failed applicants in certain fields would also have been eliminated, restricting the nurses' right to appeal.

The price of changes in the bill—estimated to run around $149,000 next year—was particularly unpalatable for the finance committee.

"If the bill had passed, its adverse impact would have been traumatic and discriminatory, especially for Filipino nurses, who comprise one-third of the applicants who twice take the test licensing exam," commented Morris Artiega, executive director of APAAC. □

Wendy Tokuda, Bill Wong Address Asian Bar Meet

SAN FRANCISCO – Wendy Tokuda, anchorwoman of KPIX-Channel 5, and Bill Wong, assistant managing editor of the Oakland Tribune, will address a meeting of the Asian American Bar Assoc. on Thursday, Aug. 26, at the Yank Sing restaurant, 427 Battery, SF. The bar association meeting will begin at 6 pm and Tokuda and Wong will address the meeting at 7 pm. The two will discuss their careers as Asian Americans in the media field and the media's portrayal of minorities. The public is invited to attend. For information, contact Rodney Fong at 221-0144. □

Merle Woo Defense Holds Fundraiser

OAKLAND – A fundraising party to benefit the Merle Woo Legal Defense Fund will be held Sunday, Aug. 29, at 5121 Miles St., Oakland, beginning at 3 pm. Woo was fired from the Ethnic Studies Program at UC Berkeley, and claims she was a victim of discrimination. For information, call 428-2488 or 824-1497. □

American Bar Assoc. Withdraws Support for Bias-Ban in Clubs

SAN FRANCISCO – In a 180-degree turnabout, the American Bar Association voted to withdraw its previous support of a federal law that would ban discrimination in private clubs on the basis of sex, race or religion.

The new position reverses a policy which the 280,000-member organization of attorneys had adopted just six months ago at its mid-winter convention held in New Orleans. The House of Delegates passed the rescission by a vote of 178-130, after a brief but heated debate.

DANGER

The voting body has only 21 female and five black members; middle-aged white men comprise the majority of the group.

Expressing dismay over the policy change, Irving Reichart, Executive Director of the San Francisco Bay Association, stated, "We at the SF Bar have long opposed any discrimination by private clubs, on the basis of race, sex, or any other factor. Our committees and sections are not permitted to hold meetings in clubs that discriminate."

Reichart commented that though he understood the argument made by recission proponents, that people have a right to have private clubs of friends, or people with whom one can feel comfortable, he also recognized the danger of such clubs.

"The great vice of these private clubs—including some in San Francisco—is that very important business and legal decisions go on at lunch and dinner there. People who are excluded from the clubs frequently don't get promoted to higher positions of responsibility."

Disappointment was the main reaction of Cedric Chao, president of the Asian American Bar Association of the Greater Bay Area. "This just demonstrates that we have a ways to go in terms of educating the public and our brethren in the legal profession."

"The Asian American Bar and other minority groups have been able to effect more changes in the State Bar which has now even set up an Ethnic Minority Relations Committee to help address the concerns of minority lawyers. Just because of its size, it's much harder for us to have an impact on a group like the ABA."

Sudden as it was, this development did not come as a complete surprise to the delegates.

Local ABA delegate Joanne Garvey reported that in the last few weeks she has received about 30 letters and postcards from private citizens and a group calling itself the Conference on Private Organizations of California. That group's board of directors includes members of Elks, Moose and Eagles Clubs—all long-established, private, fraternal clubs—and from the California State Club Association, and the US Power Squadrons.

Several other delegates informed Garvey that they, too, had received letters from private citizens in their states. "This was a localized, but well-organized effort," observed Garvey, who received only one letter, from the Anti-Defamation League, in support of the ban. □

Ann Lee Wins Ching Wah Lee Memorial Scholarship

BERKELEY – The Ching Wah Memorial Scholarship was recently awarded to 22-year-old Sarah Ann Lee, a senior at UC Berkeley with a double major in art history and stuido art and a 3.9 grade average. The $1,000 scholarship fund was established in 1980 in honor of UC alumnus Ching Wah Lee (class of 1929), a distinguished scholar, editor and publisher, and a world renown connoisseur and collector of Asian art.

Ann Lee, who was born in Iowa and raised in Oklahoma City, had taken up doing portraits in pencil and crayons while in junior high, but had originally considered a science major while she was in high school.

Ann Lee receives her $1,000 Ching Wah Lee Memorial Scholarship from UC Berkeley Prof. James Cahill. Scholarship fund chairman George Fong looks on.

COMPETITION

"Like many Chinese Americans, I thought of heading towards a degree in the sciences, but while in high school I entered a portrait competition with the Oklahoma Museum of Art, and I won a scholarship which mandated I major in art," Lee recalled.

The summer prior to her entering college, Lee travelled to Taiwan where she visited the Palace Museum and started three months of watercolors study with the modern Chinese artist Chang Chieh. With him she learned some basics of calligraphy and brush painting.

"He mixed Chinese principles with modern Western painting, at least in the philosophical sense... I myself don't really know a lot about *painting* Chinese art, because I grew up in the midwest. My own perspective is more of a personal expression, more Western," Lee, who has worked with oils the last two years, explained.

"The oils I do are fairly abstract, and the only watercolors I've done were in Taiwan. In portrait painting, there's much rendering and a tendency towards dry, meticulous style. Chang helped me loosen up my style a great deal," Lee reported.

Lee became first interested in Chinese art history while studying at UC Davis last year with Prof. Mary Fong. Prof. James Cahill at Berkeley has further stimulated her interest in the field, and Lee hopes to travel around China and Japan following her graduation to see more Asian art classics first-hand.

Lee now prefers the art of the Yuan Dynasty, because of the "complexity and political and intellectual implications."

Lee received the scholarship recently from Prof. Cahill and George H. Fong. Jr., chair of the scholarship campaign.

Tax-deductible donations to the fund may be sent to the UC Chinese Scholarship Alumni Foundation, Ching Wah Lee Memorial Scholarship Fund, Alumni House, Berkeley, CA 93720. □

'Go for Broke' Exhibit Shows in Los Angeles

Secretary of the Navy James V.. Forrestal is shown inspecting the troops of the 100th Infantry Battalion in the ruins of Leghorn, Italy, in 1944. This photo is just one of the "Go for Broke" exhibit that honors the exploits of Japanese American soldiers who fought in the 442nd division in World War II. The exhibit, which will remain at the Natural History Museum in Los Angeles for one year, contains photos, dioramas, maps, artifacts and other wartime memorabilia.

mazda
SERVICE PARTS
NEW '82 PICKUP

B2000 Sundowner Shortbed
BELOW FACTORY INVOICE
'82 GLC HATCHBACK
$5295
(631205)
'82 626 4-DOOR
$7195
(636107)
Plus tax, license, Doc. fee and $75 dealer prep. and service. Offer expires 8/28
OPEN SUN. 11-4
"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS:
441-1600 PR1-1000

IRVIN FELD AND KENNETH FELD PRESENT
RINGLING BROS. AND BARNUM & BAILEY CIRCUS
THE GREATEST SHOW ON EARTH
It's a feeling you never outgrow
Be there when the Flying Vazquez attempt the quadruple somersault!
Tue. AUG. 24 thru Tue. AUG. 31
OAKLAND COLISEUM ARENA
Thu. SEPT. 2 thru Mon. SEPT. 6
COW PALACE

TUE.	WED.	THUR.	FRI.	SAT.	SUN.	MON.
24 AUG. OAKLAND OPENS 8:00 PM†	25 2:30 PM ★ 8:00 PM ★	26 2:30 PM ★ 8:00 PM ★	27 2:30 PM ★ 8:00 PM	28 11:00 AM ★ 3:30 PM 8:00 PM	29 1:30 PM 6:00 PM	30 2:30 PM ★ 8:00 PM
31 2:30 PM ★ 8:00 PM	1 SEPT. No Shows	2 S.F. OPENS 2:30 PM ★ 8:00 PM#	3 2:30 PM ★ 8:00 PM	4 11:00 AM ★ 3:30 PM 8:00 PM	5 1:30 PM 6:00 PM	6 1:30 PM 6:00 PM

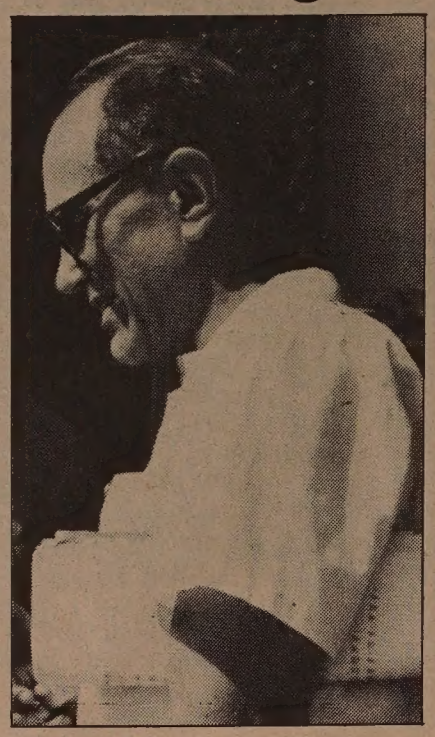
†OAKLAND TRIBUNE FAMILY NIGHT - *All Tickets* $2.50 - $3.50 - $5.00 & $6.00
8:00 PM PERFORMANCE Tuesday, AUGUST 24
#KTVU-TV FAMILY NIGHT - *All Tickets* $2.50 - $3.50 - $5.00 & 6.00
8:00 PM PERFORMANCE Thursday, SEPTEMBER 2
★SAVE $1.00 ON KIDS UNDER 12 AT STARRED PERFORMANCES
BASS
TICKETS ON SALE: COLISEUM ARENA & COW PALACE BOX OFFICES • All BASS Outlets Including: Most BULLOCKS, SEARS, RECORD FACTORY Stores, LIBERTY HOUSE SAN FRANCISCO & BASS OAKLAND.
FOR INFORMATION CALL:
For OAKLAND: (415) 635-7800 • For SAN FRANCISCO: (415) 469-6065
FOR GROUP RATES CALL: For OAKLAND & SAN FRANCISCO: (415) 362-2061
ALL SEATS RESERVED $4.50 - $5.50 - $7.00 - $8.00
CHARGE TICKETS BY PHONE! CALL:
For OAKLAND: (415) 569-8640 • For SAN FRANCISCO: (415) 469-6145
Monday thru Saturday - 10:00 AM to 6:00 PM • Use VISA or MASTER CARD
MAIL ORDERS: Send self-addressed, stamped envelope with check or M.O. payable to RINGLING BROS. CIRCUS, and send to: For OAKLAND: Oakland Coliseum Box Office, Nimitz Freeway & Hegenberger Rd., Oakland, CA 94621. For SAN FRANCISCO: Cow Palace, P.O. Box 34206, San Francisco, CA 94134.
RIDE BART TO THE GREATEST SHOW ON EARTH® !
112 YEARS

China Hand Sydney Rittenberg Discusses Changes in China

By PAUL JUSTI

SAN FRANCISCO — Sidney Rittenberg, a well-respected American expert on China, paid a visit to the Bay Area recently, lecturing at the Herbst Theater and speaking with *East/West*.

Rittenberg, who studied Mandarin in the Army and was assigned to China in WWII, has spent over 35 years in China, 16 of these years behind bars in Chinese prisons. During the later part of China's civil war period, Rittenberg worked in Yenan with the Communists. His work was primarily "polishing" the English texts to be read over the small radio station operated by the Communists in Yenan. Describing his work as "building bridges," he noted that he had tried to improve communication between the US and Chinese Communist leaders, but explained that because the US was actively supporting Chiang Kai-shek, very little was accomplished.



Sydney Rittenberg.

CONFESSION

In 1949, the Soviet Union accused Rittenberg of being a spy for the US and convinced the Chinese to arrest him. He was subsequently arrested by the Chinese People's Revolutionary Committee and imprisoned, spending the next six years in solitary confinement.

"In that system of justice, they tell you that they know all about your crimes. The only thing they don't know is what attitude you will take. This you demonstrate by your confession," Rittenberg said.

Because he was innocent, Rittenberg refused to submit a confession, although at one point, he considered making a false confession, in the hope of getting more lenient treatment. "That lasted about 20 minutes, though. I went to the interrogator and told him I wanted to confess and he asked me if it was really true. I looked at him and said, 'No, it's a complete lie,' and burst into tears," Rittenberg said.

After one and a half years, the prison authorities confessed to him that they had nothing to substantiate the charges against him, but nonetheless kept him in prison until 1955. Stalin had wanted to cut all ties between the US and China and that this may have been the reason he remained in jail, Rittenberg speculated. "Stalin always suspected the Chinese of being in cahoots with the American government," he noted.

GRIM

Although his first imprisonment was deeply traumatic, Rittenberg harbored no resentment against the Chinese people. After his 1955 release, with full apologies from the authorities, he resumed his work and once again became a trusted foreign adviser to the government.

He worked for several more years, until during the Cultural Revolution he was accused again of being a US spy. "The second time I was in prison, it was much more grim. Physically and mentally, I was under much more pressure," he told *E/W*. He suffered very little physical abuse, but was subjected to "mental torture."

During the first four years, Rittenberg was not allowed to speak with anyone or make any sound, or even turn over in bed at night. "When you were being interrogated, sometimes morning, afternoon and night, you would just begin to drop off to sleep and they would wake you up again," he said, adding that he was under 24-hour surveillance through a peephole in his cell door. "Again I thought of concocting a story, but I realized that there was no way I could rig a story without implicating other people," he said.

Better prepared mentally for his second incarceration, Rittenberg dedicated himself to convincing his guards that he was a true friend of the Chinese. He became a model prisoner, keeping his cell meticulously clean and eating every bit of food given him, to show his appreciation for the efforts of those who produced the food. He also resisted the attempts of his interrogators to provoke hostile outbursts by him.

FREEDOM

His approach paid off, as guards secretly told him that they did not think he could be an enemy of the Chinese people. Rittenberg was thrilled that he had been able to make the guards think for themselves and form their own opinions about him, based on his behavior and not on what the authorities had told them.

Rittenberg was freed in 1977 and spent two more years in China, working and travelling, and getting back his voice that he lost after his 10 years in solitary confinement. He looks at the time he was imprisoned in a positive light, saying it helped him to realize that whatever one's material circumstances, it is possible to create the conditions of freedom. He also concluded that death and hardship are facts of life, and that people can never be truly free if they live in fear of them.

Rittenberg spoke of the role of foreign advisers in China, who often go from trusted adviser to despised enemy.

"The Chinese have always had a certain fear of foreigners. They're objects that you can't really handle well, but that you can't do without," he said.

During his time in China, Rittenberg often worked with Mao Zedong and Zhou En-lai. He described Mao as an original and creative thinker, yet one deeply immersed in the Chinese tradition.

CREDIBLE

"The reason he was a predominant influence in China for so long was that people felt that he was flesh of their flesh and bone of their bone. There was a feeling of great closeness," he said, noting that Mao was able to quote the classics at great length and that his creativeness stemmed from his ability to use aspects of Chinese traditions to construct a completely new way of thinking.

"Mao was a philosopher, a thinker, and one of the outstanding statesmen of all time. He was a completely credible person," he said.

Mao gradually moved away from his unique ability to relate to people, Rittenberg said. "Mao, after getting into power, really did deteriorate.He abandoned the way of thinking, the way of relating to other people which had won him victory in the early days. He got farther and farther away from it and became more and more dogmatic.It was this deterioration that ultimately led to the anarchy of the Cultural Revolution," Rittenberg told *E/W*.

Rittenberg's feelings were less mixed about Zhou En-lai. "Zhou was instinctively a democratic person and treated everyone on an equal plane. He was disgusted by flattery. He was very business-like, a good organizer, and a warm person. He never developed his own philosophy or his own program. He always considered himself Mao's chief of staff," Rittenberg recalled.

"He was one of the most enthusiastic supporters of the Cultural Revolution, about the great freedom to criticize, and the wall posters...But he felt hurt and disappointed by the direction events went and the demogogery and the power-grasping."

"HOLOCAUST"

Rittenberg noted that when Mao died, people felt that China had lost its great leader and there was concern for the future, but that when Zhou died, "people felt that they had lost a member of their family. It was a very personal grief and totally uncontrollable." He added that the downfall of the Gang of Four came about partially because they tried to stifle the public's grief over Zhou's death. "They got in between the people and their mourning for Zhou En-lai, and that's when they were pulled down," he said.

Rittenberg referred to the Cultural Revolution as a "holocaust," but sympathized with Mao's motivation in launching it.

"Any system develops hardening of the arteries, with bureaucratism, elitism and special privileges. You have to take measures to revitalize it and refresh it. That's what Mao tried to do, although obviously he didn't find the answer," Rittenberg said, adding that Mao had great contempt for the Soviet Union's grim, authoritarian system.

"The real reason the Cultural Revolution failed was not evil people. It failed because when the rebel forces took power, history had not equipped them to operate in a democratic manner. The only thing they knew how to do was what the old bureaucrats had done. They became just as undemocratic, only much cruder," he explained.

Despite this, Rittenberg felt that the Cultural Revolution had many positive results and had raised many important issues in Chinese society.

"Ultimately, history may judge that for all the damage, there was the effect of breaking down this monolithic, ideological control and opening people's minds to be critical and think for themselves. It put democracy — and the need for democracy on the map in China. True, it came at a tremendous price, but the price has already been paid," Rittenberg maintained.

HOPE

"People need leadership and guidance, but the question is are they really being led towards democracy, with the gradual fleshing out of democratic institutions, or are they just being controlled and walled off from democracy?"

Rittenberg said he feels there is a commitment to democracy under Deng Xiao-ping and his associates.

"Their ideal is a really democratic, socialist country, which is benign and listens to public opinion, which draws great numbers of people into the actual handling of the affairs of state. Inch by inch, they are moving forward, towards a more developed economy and a more enlightened political system. There may be twists and turns, but there are reasons for great hope," Rittenberg said.

Rittenberg noted that the process of reconciliation between China and Taiwan has been underway for a long time and that it should be allowed to continue on its own.

"Interference by the US is the worst thing that could happen," Rittenberg said. He noted that US-China policy is often handled like a political football, determined not by principles of international relations but by domestic political struggles. He also expressed concern that US focus on the Taiwan issue will needlessly strain US-China relations.

"One of the overwhelming facts of present day history is that we have a billion people over there who want to be and can be close friends of ours, which will be good for us economically, diplomatically, and many other ways. Yet we're messing around with this relationship for really inconsequential considerations," Rittenberg charged.

As for his own future, Rittenberg is currently writing a book based on his experiences in China, and he hopes to continue lecturing and teaching. "This kind of input is always needed. It's just a matter of where I end up doing what." □

Aug. 27 Reception Honors Laureen Chew

SAN FRANCISCO – The Association of Chinese Teachers and the Chinese American Political Association will host an Aug. 27 reception to celebrate Laureen Chew's recent election to the Democratic County Central Committee. The Friday reception will be held from 5:30 to 7:30 pm in the Chinatown Public Library, 1135 Powell Street. □

We Bank On Your Future

建東銀行
BANK OF THE ORIENT
Member FDIC

Main Office
233 Sansome Street
San Francisco, CA 94104
(415) 781-6565

Richmond District Branch
317 - 6th Avenue
San Francisco, CA 94118
(415) 386-6565

Chinatown Branch
1226 Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 956-6565

Oakland Branch
360 - 12th Street
Oakland, CA 94607
(415) 530-6565

Guam Branch
P.O. Box EI
Agana, Guam 96910

"... For those who truly hope to enter public interest law, it can provide an appealing alternative to the debilitating excesses of the traditional law schools."
Frank Clancy
Community Jobs-March 1982

New College of California School of Law
A Public Interest Law School
We are fully accredited by the California State Bar with evening and day divisions.

(415) 863-4111
50 Fell Street
San Francisco, California 94102

United Way Opens Campaign, Urges Greater Asian Involvement

By PAUL JUSTI

SAN FRANCISCO – United Way campaign director Cornell Maier urged Bay Area residents to give more–more in line with their ability to pay–at a luncheon meeting at the Bank of America building last week.

Maier, president of Kaiser Aluminum and head of President Reagan's Private Sector Task Force, pointed out that of the 14 major metropolitan areas in the US, the Bay Area ranked 13th in per cpita giving. Based on spendable income, the Bay Area ranked last, behind even such economically depressed areas as Detroit and Pittsburgh.

OPTIMISTIC

(In 1981, Bay Area residents gave an average of $9.10 per person, compared to $11.48 for Detroit and $16.98 per person for Pittsburgh.)

The United Way helps fund several Asian community agencies, including the Asian Law Caucus ($96,558); Self-Help for the Elderly ($120,840); Chinatown Community Children's Center ($47,409); On Lok ($68,245); Chinatown Youth Center ($32,807); Filipino Immigration Services ($45,839); and Chinese Newcomers Service Center ($114,788). The agency funds 157 community organizations throughout the Bay Area.

Despite the Bay Area's dismal record of giving – and $12 million in federal cutbacks—United Way is optimistic that this year's fundraising drive will bring in $35 million, up $6 million from last year's $29 million figure. A recent poll found that most Americans feel that private voluntary organizations such as the United Way are better able to identify and meet social needs than government agencies, and Maier feels that if the United Way can reach enough people, the drive will be successful.

"This country has a rich tradition of working together, We talk about the rugged individual, but we also take great pride in community work. No other country has private individuals and corporations giving freely to help others like the US," he said.

STIPULATE

Of particular concern to the Asian American community is how funding decisions –which agencies get United Way funds and which do not–are made. Maier explained that decisions are made in two ways. Under the Donor Option plan, donors can stipulate which agencies they want their contributions to go to. In 1981, $1.4 million was distributed in this way.

The second and more significant method is through citizen review committees, composed of from seven to ten citizens, with 35 committees throughout the Bay Area. The United Way staff provides these committees with the program and budget information on the agencies requesting funds and the citizen's committees decide to grant funds or not.

The United Way of the Bay Area recently presented its Volunteer Merit Award to Dr. William Gee, who chaired the 1981 Campaign Agencies' Group. (Photo by Jerry Stoll).

United Way is particularly concerned by the relatively low level of participation from the Asian American community on the funding committees. "We seem to be having difficulty recruiting Asian Americans," explained Nancy Hughes, staff member with United Way's Volunteer Recruitment and Training Committee. She was uncertain why there was such low participation, but suggested "Maybe we're just not asking the right people."

SATISFACTION

Committee work can be very time-consuming and this may be a dissuading factor for many.

"You have to be a top executive and able to take time off from work, or else affluent enough to be able to attend all the meetings," noted Anni Chung, executive director of Self-Help for the Elderly. She also mentioned language problems as another reason for low participation. "What we need is for the United Way to provide some incentive to participate, maybe by expanding their commitment to the Asian community, maybe a community drive to make Asian Americans more aware of the need for the United Way,"she suggested.

"There's a lot of satisfaction, but it's also a lot of work. Also, you're asked to make decisions affecting a lot of people; it's not something you go into lightly," explained Dr. William Gee, who serves with United Way and chaired the 1981 Campaign Agencies Group. Many people might feel intimidated about working with "high-powered" executives, such as bank presidents and heads of large corporations, Gee noted, adding, "but you have to adjust to the situation." United Way's by-laws prevent people from serving more than two terms and his second term is soon to end.

"I hope someone will come forward to take my place. If someone wants to serve, I'm sure the United Way would be happy to get them in," Gee said, stressing the importance of Asian American volunteers.

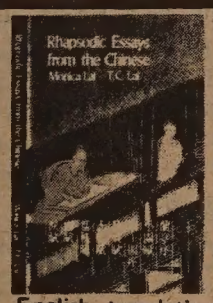
Requirements for serving on the citizens review committee are kept to a minimum by the United Way to encourage citizen participation. Applicants should have some basic knowledge of budgetary review procedures and the United Way provides training in making funding decisions. In addition, 16 half-days per year are required, to visit agencies requesting funds and to evaluate funding requests. Interested parties should contact Nancy Hughes at 772–4300. □

Skills Center Classes Begin Sept. 8

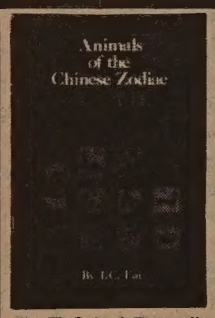
SAN FRANCISCO – The SF Community College Skills Center is now offering tuition free day and evening job training classes. The fall 1982 classes start Wed. September 8. Short-term tuition-free job training programs offered for adults include bank teller, freight transportation clerk, business machine repair technician, housekeeping/janitorial, clerical, LVN, and psych. tech. Also offered are basic education programs in reading, writing, math, English as a second language (ESL), and GED preparation which leads to the equivalent of a high school diploma.

The skills center provides complete counseling services, as well as financial and job-placement assistance. Early registration will be on Tues. August 31 at 9:30 am, Wed. September 1 at 12 pm, and Thurs. September 2 at 9:30 am. For information, call the center at 547-5557. □

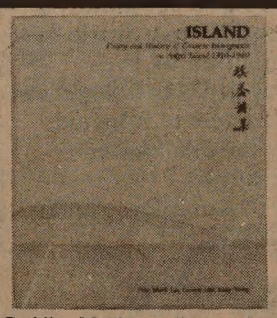
EAST WEST 東西 BOOK SERVICE
838 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
TELEPHONE: (415) 781-3194



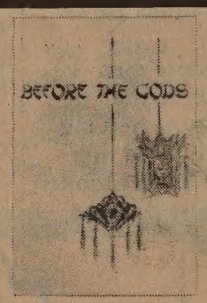
HB04
RHAPSODIC ESSAYS FROM THE CHINESE
□$7.00
By Monica Lai, T. C. Lai. An English translation of selected essays beloved by Chinese readers down the centuries. 132 pages with photos and illustrations. Hardback. 5¾x8¾.



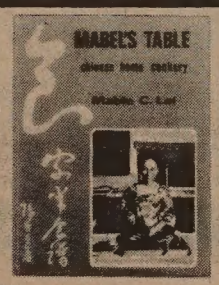
HB08
ANIMALS OF THE CHINESE ZODIAC
□$10.00
By T. C. Lai. Describes the twelve symbolical animals in the Chinese calendar with anecdotes, poems, and illustrations. 131 pages. Hardback. 5¾x8¾.



PA01
ISLAND
□$8.95
7½x9.
By Him Mark Lai, Genny Lim, Judy Yung A collection of poetry and history of Chinese Immigrants on Angel island, 1910-1940. 174 pages with photos. Paperback.



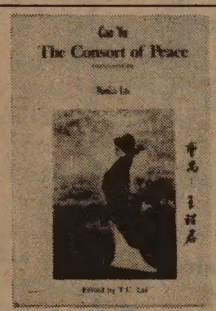
HB01
BEFORE THE GODS
□$9.95
By Thomas Goo. An excellent book written by a Chinese American on his experience in China. 313 pages. Hardback. 5½x8¼.



PA03
MABEL'S TABLE
□$4.95
By Mabel C. Lai. A Chinese American cook book with full color illustrations and easy-to-follow directions. 147 pages with photos and illustrations. Paperback. 6x8¼.

HB03
PA TA SHAN JEN Chinese Monk-Painter
□$7.00
By T. C. Lai. The story of Pa Ja Shan Jen, a Chinese Monk-Painter, with a collection of his paintings. 104 pages with illustrations. Hardback. 5¾x9.

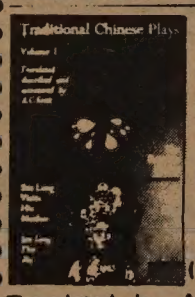
HB05
HUANG BIN HONG
□$10.00
By T. C. Lai. The story of Huang Bin Hong (1964-1955), his paintings, and his precursors. 175 pages with illustrations. Hardback. 6x9.



HB05
THE CONSORT OF PEACE
□$10.00
By Cao Yu. Translated by Monica Lai... a translation of a dramatic play about the historical royal consort Wang Zhao jun. 154 pages. Hardback. 5¾x8¾.

HB09
CHINESE CHARACTERS
□$10.00
By T. C. Lai. A book of Chinese characters with modern pronunciation, ideograms, and explanation. 95 pages. Hardback. 5¾x8¾.

HB07
CHINESE FOOD FOR THOUGHT
□$6.00
By T. C. Lai. An account of the cultural and artistic aspects of Chinese cuisine and things that go with it. 96 pages with photos and illustrations. Hardback. 5¾x8¾.



PA02
UNDER-TRADITIONAL CHINESE PLAYS
□$9.00
(for both volumes)
Translated by A. C. Scott. An introduction to traditional Chinese plays with a collection of these plays translated into English. 165 pages with photos. Paperback.

HB02
UNDER-STANDING CHINESE PAINTING
□$12.00
By T. C. Lai. A tribute to Chinese painting and an attempt to make Chinese painting more enjoyable and understandable to the layman. 239 pages with photos and illustrations. Hardback. 5¾x8¾.

HB06
VISITING CHINA - A Cultural Guide
□$10.00
By T. C. Lai. A guide to the major sites and cities of China. with many photos. 248 pages. Hardback. 6x8½.

PH01
□$3.50 (paperback)
□$5.00 (hardback)
A POCKET CHINESE-ENGLISH DICTIONARY
A handy reference printed in Hong Kong. 620 pages. Paperback and Hardback. 3½x5.

EAST WEST BOOK SERVICE
BOOK ORDER DEPARTMENT
838 GRANT AVENUE, Suite 307
SAN FRANCISCO, CA 94108

ORDER FORM

Please send me the books listed below:

□HB04 □HB08 □PA01 □HB01 □PA03
□HB03 □HB05 □HB09 □HB10 □HB07
□PA02 □HB02 □HB06 □PA01 □HB01

Please add postage & handling on orders: $10.00 to $15.00 add $1.50; $15.01 to $20.00 add $2.00; $20.01 & up add $3.00. California sales tax add 6%. For BART Counties add 6½%.

Total amount of books _____
Total handling charge _____
State sales tax _____
Total amount enclosed _____

□ Mastercharge □ Visa/BankAmericard
Card No. _____
Signature _____ Name _____
Expiration Date _____ Address _____
City _____ State _____ Zip _____

A-Bomb Survivor Recalls the Aftermath of the 'Big Bam'

By DIANE WONG

SAN FRANCISCO – "For about 20 years after the bombing, it seemed that my hands still had that 'dead body' smell that came from all the cremations I had to perform every day after the blast," whispered Kanji Kuramoto, a Hawaiian-born *hibakusha*, or A-bomb survivor. As he spoke the words, he slowly looked down at his hands. "I don't smell it anymore now."

Earlier this month, at a Japantown program commemorating the 37th year of the bombing of Hiroshima, his voice full of emotion, Kuramoto pleaded with the audience of over 1,000 to learn from the bombings and to help the American survivors.

"BIG BAM"

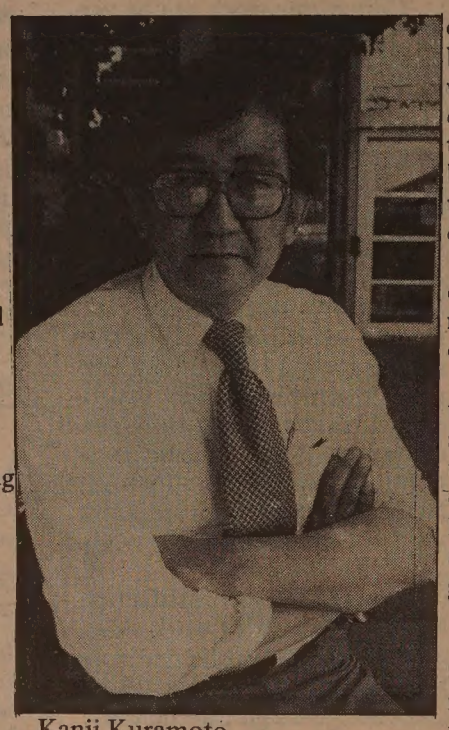
As a young child, Kuramoto left Hawaii with his mother and two brothers to visit and care for his ailing grandparents. According to Kuramoto, other Nisei (second-generation, American-born Japanese) went to Japan to find work in areas closed to them in America, to continue their education, or, like he, to accompany parents on visits to relatives.

Just as the war began, his father returned to join the family in Japan.

August 8, 1945, the morning of the bomb, started off like any other day for Kuramoto, who was then attending college at Hikari, a city about 150 miles from Hiroshima. Though he neither saw nor heard the blast, within a few hours after it fell, Kuramoto and his schoolmates had all heard the rumors of a "big bam" that had destroyed the city of Hiroshima.

Like many of his colleagues, Kuramoto's family and home were in Hiroshima. Though he tried to return to the city immediately. his voyage met with delays.

"Even with tickets, I could not get on the train; the first train was a special one—just for the Army," reminisced Kuramoto. After a 17-hour trip, he arrived and he



Kanji Kuramoto
(Photo by Leland Wong)

walked to the spot where his house had once stood. Fire had razed it, even though it had been located over 1½ miles away from the epicenter of the blast.

Despite numerous attempts to find his father, who had been on his way to a meeting towards the blast's target, Kuramoto never found him.

LEUKEMIA

"More than half of the victims could not be located or identified by their families," he recalled. "The victims looked more like ghosts than humans. They had strange shapes, with burned flesh and peeling skin."

"We believed that you had to cremate bodies in order for them to go to heaven. We couldn't stand the smell of the dead bodies all around our area, so we cremated a lot of them, sometimes 18-19 a day."

Not all of the people died immediately of wounds that showed. "What really scared me," Kuramoto lamented, "was that many people whose bodies looked all right on the outside kept dying for a long time after the bombing. They felt healthy, but would develop headaches, diahrrea, vomiting and high fever; their hair fell out and gums started bleeding. They died two to three weeks after black spots developed on their skin."

At that time no one could diagnose the disease. Doctors now recognize it as acute leukemia, or the "A-bomb disease."

Though physical reminders of the blast have attracted much attention, Kuramoto pointed out that through his work as President of the Committee of Atomic Bomb Survivors, he has found many survivors plagued by psychological problems as well.

MEDICAL

Recounting the story of one Sacramento *hibakusha*, who witnessed the destruction of her whole family by the initial blast, the ensuing fire and then by acute leukemia, Kuramoto related that she is haunted by the question, "Why did I survive, and the others die?" She still finds it hard to tell her story to others: she begins to cry.

Kuramoto returned to the US in 1952 and eventually got a job as an engineer. Since the early 70's, however, he has devoted a lot of his time—"too much time," he interjected—working with the survivor's committee, which began in 1971 in Los Angeles.

The group's main objective focuses on Congress' passage of a bill which would provide medical assistance to American survivors of the blast. Despite the introduction of several bills, Congress has not yet passed any of them.

In the meantime, some survivors pay $400-500 per month for medical care; others pay dearly for costs not reimbursed by their insurance company. Then there are those whose insurers terminated coverage after the *hibakushas* status became known.

According to Kuramoto, Japan provides free medical care to all bomb survivors regardless of their status or citizenship. While some Americans have gone back to Japan for medical care, the trip is too exhausting for some, and for most, it would require them to leave their homes.

The survivor's committee has over 500 members, of which 180 live in Southern California and 160 in Northern California. Sixty percent are American citizens; 40% permanent residents.

WARMER

Many other survivors will not admit to their status because they fear a loss of health insurance coverage due to radiation-related diseases; loss of life insurance due to shortened life expectancy; employment problems; and inability to marry if people were to find out about them, Kuramoto testified at the International Symposium on the Morality and Legality of Nuclear War, held last June in New York.

Because of his active role in the right to get US recognition of the survivors' needs, the SF engineer has received anonymous phone calls from war veterans who decry his efforts. Ironically, many in the Japanese American community have also encouraged him to stop raising issues of the past.

Not all the reactions have been adverse. Referring to the recent Japantown commemoration, he revealed that the large turnout surprised him. "I've been getting good feedback and hope for help from the young people. In the past, some anti-nuke groups tried just to use us, but this year was different: society's attitude is warmer."

He also praised the efforts of the group Bay Area Asians for Nuclear Disarmament, which helped to organize the event.

"I still believe America has a good reputation for humane aid; it's just that we haven't received any yet," concluded Kuramoto.

Though he had earlier remarked that many of his coworkers tended to be more conservative, and less sympathetic to the fate of the *hibakusha*, one of his colleagues, himself an immigrant from Europe, ran into Kuramoto in the elevator and enthusiastically thanked this committed man for speaking out, and encouraged him to keep it up.

If that is an indication of the effect that Kanji Kuramoto's devotion can have on people, the survivors' committee may yet succeed, and the *hibakusha* receive the attention they deserve.

Judge Harry Low Chairs Nat'l Judge Committee

RENO – Judge Harry Low, presiding judge of Juvenile Hall in SF, has been appointed a Subcommittee Chairman of the National Council of Juvenile and Family Court Judges newly formed Metropolitan Courts Committee. The committee consists of 36 presiding chiefs or administrative judges of juvenile and family courts representing the largest urban areas in the US and will emphasize the problems of dealing with the serious, violent and chronic delinquent offender who appears in the urban court systems.

Low will serve as chairman of the Public Perceptions Subcommittee. He and other subcommittee members will examine how juvenile and family court judges can communicate more effectively with members of the legislative and executive branches and community leaders, and how to best make use of media to foster better public understanding of the juvenile justice process and system.

The National Council is a membership organization and is comprised of juvenile and family court judges who try to improve the quality of juvenile justice through training, research and special projects. The council was established in 1937 and since 1969 has been headquartered at the University of Nevada-Reno campus. □

GG Park Rite Honors Confucius

SAN FRANCISCO – Prof. Kung Te-cheng will come from Taipei to officiate a religious ritual to honor Confucius on August 28 at 10 am in the Golden Gate Park. Prof. Kung is a descendent of Confucius and he will bring along hundreds of dancers and musicians to participate at the ritual. The organizers of the event are trying to duplicate the religious rite staged annually at the Confucian Temple in Taipei.

Cruise The "Fun Ships"

Every Saturday and Sunday the fabulous "Fun Ships" CARNIVALE, FESTIVALE and MARDI GRAS depart from Miami for exotic Carribean ports and every Sunday TROPICALE departs from Los Angeles for the beautiful Mexican Riviera . . . Virtually everything is included for the low price of your cruise: You can feast on eight meals and snacks a day . . . challenge the odds in a full gambling casino . . . thrill to spectacular live entertainment nightly . . . dance till the wee hours of the morning to three live dance bands or in an authentic discotheque and more!

Monthly group with Chinese-Speaking tour leader.
Office hours: 9:00 AM - 5:00 PM Monday thru Friday
Cruise Specialist on duty 9:00 AM - 12:00 Noon every Saturday

WINDS EXPRESS INC.
INTERNATIONAL AND DOMESTIC TRAVEL & TOURS
5 THIRD STREET
SUITE 832, HEARST BLDG.
SAN FRANCISCO, CA 94103
CABLE ADDRESS: WINDS EXP
JEAN TSAI
(415) 495-5815

Carnival Cruise Lines
Ships of Panamanian and Liberian Registry

CHINA STATION
A Unique Chinese Restaurant
located in the historic Southern Pacific railroad depot
Featuring an extensive Cantonese menu:
Lunch • Dinner • Late Supper
Banquets • Food to Go
11:30 am-1 am daily
Cocktails 'til 2 am
"Jook" available after 10 pm
Reservations Recommended
548-7880
700 University, Berkeley
Free parking, air conditioned, smoking permitted

Help Us Celebrate Our 25th Anniversary
SAT. LUNCHEON SPECIAL
All the House Wine You Can Drink with lunch
Banquets Excluded
CAESAR'S
Bay at Powell Sts. S.F.
989-6000 Valet parking

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

Using a Table Tennis Paddle To Help Prevent Delinquency

By SCOTT KONG

SAN FRANCISCO — In times gone by, mischievious youngsters have been punished for their wrongdoings with a paddle on their backsides. But today, the SF Juvenile Delinquency Prevention Commission is sponsoring a clinic using a different type of paddle as a constructive deterrent to the rising juvenile delinquency problem—a table tennis paddle.

"Table tennis teaches juveniles self discipline, responsibility and encourages them how to relate to one another, in addition to developing their physical and mental coordination," said Claire Zvanski, executive director of the commission. "Overall, it's a year-round sport that funnels their endless energies in a constructive way."

FUNDAMENTALS

The free clinic, funded by Chevron USA and the delinquency prevention commission, is open to youths 8 to 18 and is run out of the SF Table Tennis Club located at 2565 3rd St., Room 308. Clinics are held from 1 to 5 pm Monday through Friday. An all-city tournament will culminate the clinic for those enrolled in the program Sept. 3. Prizes and trophies will be awarded.

The clinic is run by world-class table tennis player Luu Duc, a recent immigrant from Vietnam who played for the NVietnamese National Team from 1967 to 1978. Duc also taught table tennis at the National University in Vietnam in following years.

Assisted by veteran table tennis player George Sanguinetti, Duc teaches the basic fundamentals of the sport, which is actually China's national sport (who are the world champions at present), to beginners and offers professional coaching for experienced players.

According to Duc, who recently beat the sixth ranked table tennis player in the US, the response to the program hasn't been overwhelming, largely due to late publicity efforts. About 40 youth, most of which are minorities and many whom are bilingual, are actively involved and come two to three times a week, usually in groups of three or four.

Sanguinetti added that because of the sport's poor national popularity as compared to football or basketball, youth are less inclined to check out the ageless sport.

INCENTIVE

"Since China's national sport is table tennis, we have many Asian immigrant and refugee youth involved with the program," he said.

The idea of the clinic is to keep kids from entering the judicial system and at the same time prevent the continuing recidivism or reentry rate among juvenile delinquents. "It's prevention of delinquent behavior altogether," Zuanski noted.

According to Sherman Teals, chairman of the recreational task force on the delinquency prevention program, by having an expert such as Duc on hand, juveniles are given more incentive to try harder to learn and accomplish something.

"They listen to him because he's a professional in his sport," said Teals. "Once they say Duc's extraordinary talent, it tells them, 'I've got a lot to learn and do to become the best,' beyond what's around them in the neighborhood and friends."

The Commission has also in past years initiated similar low cost activities in public

The Commission has also in past year initiated similar low cost recreational activities in public schools, such as a chess program using international chess association rules. World quality chess players donated their time and energy to make the program work.

POSITIVE

Officials and instructors involved with the clinic had difficulty in assessing the program's effectiveness as a deterrent to the juvenile delinquency problem, but offered positive responses.

"Delinquency prevention is hard to measure. But where you have juvenile participants in any recreational activity it is considered highly effective in involving them with productive time, even if for only a few hours a day," said Zvanski. "It's considered an accomplishment to them because they're doing something for themselves."

The youths who spoke with East/West seemed very enthused in front of an audience, and matched Duc stroke for stroke with precision, timing and smoothness. They made it look easy.

Kachi Wong, who will be entering the ninth grade at Lowell High School got interested last year in his spare time at the local recreation center where he lives.

"It's great having Luu Duc as an instructor. I've learned a lot from him. The sport is good for spending my free time during the summer. I especially like the feeling after I play," he said.

SUPPORT

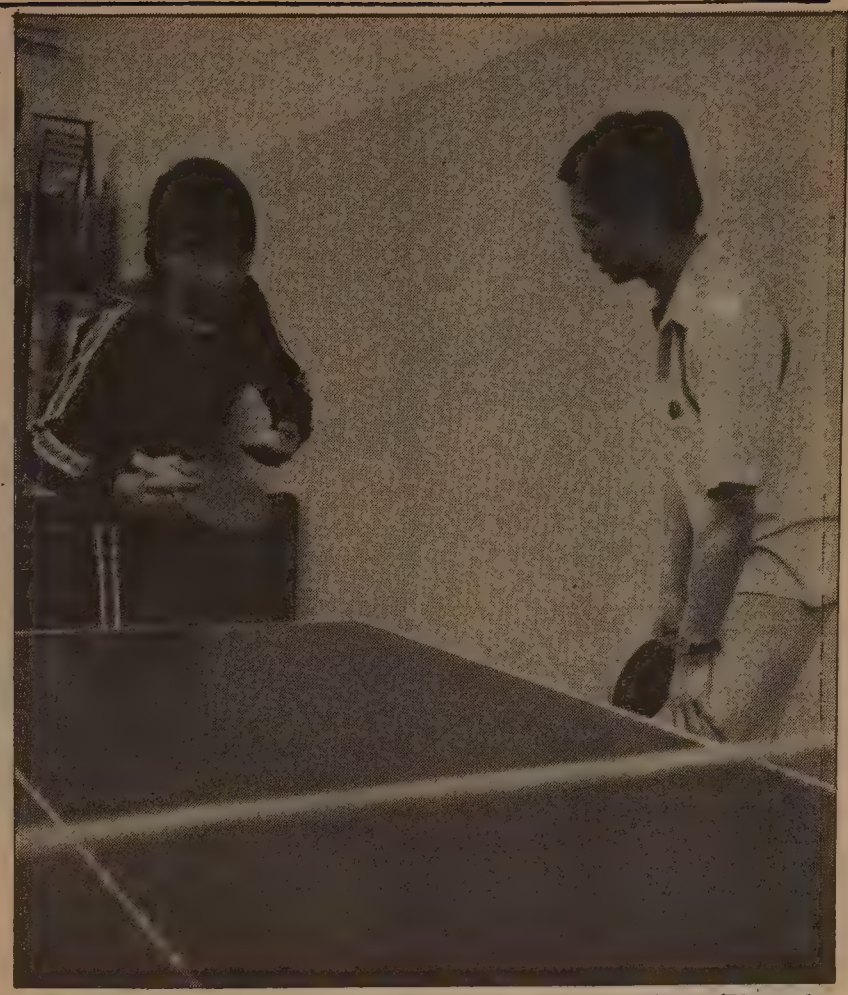
Ching Yu Cheung, who came here three years ago from China, will be entering his senior year at Galileo High School in the fall.

"This program is good, especially Mr. Luu Duc. You cannot find this quality of instruction in a free program anywhere."

With funding for many of the City's recreational programs drying up every year, the Juvenile Delinquency Prevention Commission is doing what they can in alternative ways to provide youth with activities to occupy their overabundance of free time during the summer. Only through support of the programs by actual youth participation will the Commission and agencies like it continue to seek new and existing ways to provide for the City's youth.

The SF Boys Club provides transportation for youths without a way to get to the clinics. On Monday, a van departs at 2 pm from 1950 Page St. near Golden Gate Park (tel: 221-0790); on Wednesdays, transportation is provided from 21st Street, and Alabama in the Mission District at 2 pm (282-3310); on Fridays, interested youths can check in by 2 pm at 2574 San Bruno Ave. near Silver Avenue (468-0616).

For information regarding the clinic, call 285-6999 (SF Table Tennis Club) or 558-2528 (Delinquency Prevention Commission).



Luu Duc explains table tennis technique to a student. (Photo by Leland Wong)

Joggers Run to Save the Cable Cars

SAN FRANCISCO — A 10-kilometer run to benefit the "Save the Cable Cars" campaign has been scheduled for Sunday, Sept. 12.

The race will begin at 8 am at the Hyde St. cable car turnaround, near Aquatic Park, wind along the Embarcadero to China Basin and then back to the Hyde St. starting point. The course features flat ground and beginning runners are encouraged to enter.

Registration is $7.50 and forms are available at most Bay Area sporting goods stores. T-shirts will be presented to all race finishers. For information, call Home Box Office at 986-5583 or the Save the Cable Cars Committee at 956-3777. □

LA Police Promise 'Aggressive' Battle On Gang-related Crime

LOS ANGELES — A Vietnamese immigrant said to be a former high-ranking South Vietnamese military officer and government assassin in Saigon was found guilty of trying to kill a newspaper publisher who linked him to an extortion ring in articles on the "Vietnamese Mafia." Judge Betty Jo Sheldon set August 23 for sentencing.

A Los Angeles Superior Court jury deliberated for five daysbefore convicting Tai Huu Nguyen, 39, nicknamed "Mr. Tai" for attempted murder with a firearm for shooting twice from a moving car at Bong Bach, 35, a county Department of Social Services worker and owner of a Vietnamese-language paper, outside a Chinatown restaurant January 5.

Deputy district attorney, Robert Savitt, hoped that Vietnamese who are victims of crime now "realize they can work with the police," the *LA Times* reported, and come forward with complaints. Savitt also promised "aggressive prosecution" of gang-related crimes.

Bong, who is also a former CBS news employee in Saigon, had testified that Tai attempted to kill him because his paper, the *Thoi Nay*, identified Tai as a former member of the "Frogman" in South Vietnam, a group of soldiers who were trained as assassins, the *Times* said. Tai faces up to 11 years in prison. □

Sidewalk Tables Register Chinatown Voters

The Chinese American Voter Education Committee plans to staff voter registration tables at several Chinatown locations from now until October 4. Any citizens who will be 18 by that date can register to vote in the November 2 election for supervisor, other city and state officials, and measures.

Volunteers Isabel Huie (left), Margaret Lee (center) and Colleen Wong urge citizens to register and vote.

SF FEDERAL SAVINGS

Highest interest accounts now available at SAN FRANCISCO FEDERAL

Hot item! San Francisco Federal Savings gets together with Dreyfus.

Introducing MONEY MARKET CHECKING.

The convenience of a Regular Checking Account and the yields of a Dreyfus Money Market Fund.

Please contact:
Francis Tam
San Francisco Federal Savings
1040 Grant Ave., S.F. 94133
Tel: 421-5421

The Chosen Examines Varying Values Within Same Culture

PROGRAM NOTES

By MICHAEL LAM

Can the friendship of two young men, one an Hasidic Jew, the other a member of a politically more progressive Jewish family, be interesting materials for a movie? Definitely, as displayed in *The Chosen.*

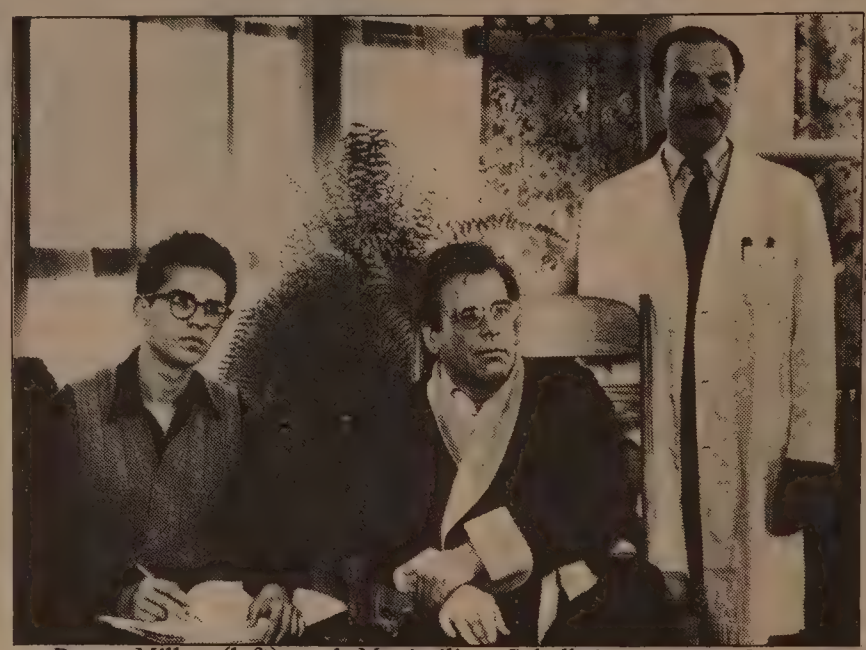
Based on the novel of the same name by Chaim Potok, this impressive film recounts the clash between two value systems, and its influence on the two friends who are ultimately bettered by the experience. The differences within a culture are accessibly stated—great for an outsider whose only other exposure had been *Fiddler on the Roof,* but perhaps a little too sentimental for the more sophisticated.

EMOTIONAL

There is a detectable homo-without-sexuality tone in the beginning, but understandably, director Jeremy Paul Kagan did not develop the story along this line. Barry Miller, playing the more radical hero of the two, turns in a likeable performance. But Robby Benson, who plays the son of an ultra-orthodox rabbi, overacts throughout the entire film. Rod Steiger plays the rabbi, and his scenes with Benson look like contests for loud mannerism. His heavy-handedness is balanced by Maximilian Schell's measured and quiet portrayal of Miller's father, a liberal professor.

Though some of the acting is less than satisfying, *The Chosen* works well on the emotional level, Schell and Miller are so convincing as father and son, the audience is drawn immediately into their lives.

It is playing at the Metro.



Barry Miller (left) and Maximilian Schell in a scene from The Chosen.

Can two very different women learn about life and living from each other? Donald Shebib, the director of *Heartaches,* seems to think so. But his film is so blurry and uncommitted, its characters so blatantly larger-than-life, what could have been a sensitive study on womanhood becomes an absent-minded attempt at melodrama.

Playing the main roles, both Margot Kidder and Annie Potts turn in strong and courageous performances. Their acting styles do not match very well, and that adds considerable tension to Shebib's flat manner of story-telling. Robert Carradine plays Potts' obnoxious and macho husband. His lines are embarrassingly cute — one loses whatever sympathy one had for anyone who subjects herself to living with such an unforgiveable jerk.

CRIME

Heartaches does not really have an ending. Shebib simply sighs 'I give up', and leaves the audience with a bunch of tangled problems that he has neither the patience nor the ability to solve.

It is playing at the Gateway.

Can any movie that begins with a silhouetted fighting scene (in slow-motion, of course) in front of a neon-billboard be an enlightening experience? One has to presume that there is a remote possibility. In the case of *Forced Vengeance,* such an illusion does not last too long.

Starring Chuck Norris, that tough guy whose expressionless face should inspire some talented writer to write a script called *Knight of the Living Dead* any day now, this let's-see-who-gets-killed-first underworld-war movie is, aptly, a crime. Nothing is pleasant in it—including the crowded and messy streets of Hong Kong, where the location scenes were, eh, shot. What is really puzzling is why everyone in the film grinds their teeth while speaking their lines: do their contracts state that they have to *watch* the finished product?

Forced Vengeance is playing at the Alexandria.

Can film-reviewing be an irritably hateful job? Yes it can, if one has to see *Forced Vengeance* and *The Pirate Movie* in the same week. Movies like these make one regret that the light bulb was ever invented.

SENSITIVE

Shameless, tasteless and genuinely boring, *The Pirate Movie* is based on Gilbert and Sullivan's *The Pirate of Penzance,* and shot on location in Australia. To call it a musical is a laugh, and as a comedy, it is unsung. Kristy McNichol plays a mousy young girl, who, after her raft is overturned and she is washed ashore, has a long dream about meeting pirate Christopher Atkins. She should have drowned, so we would be spared her nightmare.

The Pirate Movie is playing at the Alexandria.

Can the French make small and sensitive films? You bet. Jeanne Moreau's calm and charming voice-over is so assuring in *L'Adolescente.* that although she only directed but did not appear in this warm and perceptive movie, her presence is strongly felt.

Simone Signoret plays the grandmother of a 12-year-old who has a crush on the man with whom her mother is having an affair. The story is told quietly—a soft whisper about times long gone and emotion treasuredly buried. Moreau has matured magically since her first directorial effort *Lumiere,* and *L'Adolescente* is her bottle of aged red wine.

It is playing at the Lumiere.

Can a non-French director make a small and sensitive French film? Moshe Mizrahi did, and it is called *La Vie Continue.* Less sentimental than his previous *I Sent a Letter to My Love,* and far more refined, it tells of the life of a woman who is suddenly widowed. She has to find a job to support herself and her three children, on top of having to get used to the emotional and physical uncomfortness of losing a husband.

As the title suggests, life goes on, and the present becomes part of the past. Annie Girardot, in her most delightful role in years, plays the heroine with an air of casualness. Occasionally she gives the camera a sad look, but before it gets too solid, it is replaced with a sense of pride—the joyfulness of living.

La Vie Contiue is playing at the Four Star.

An Uneven Showcase Of Bay Area Dancers

By MICHAEL LAM

The three programs presented by the San Francisco Bay Area Dance Coalition (July 21-24, Jenkins Studio, July 31 and Aug. 7, Herbst Theatre)- included 18 pieces of work, most of them in the modern idiom, all of them by local choreographers. Titled *Dance-Makers 82,* it was conceived as a showcase for Bay Area dancers and dancemakers. The concept was noble and sensible—the dance audience is not very big here, and events like this stimulate interest in general and broaden taste in particular—but the realization was less than satisfactory.

EXPOSURE

First of all, one wonders if inviting the participation of established choreographers was a sound idea. On one hand, it did guarantee the quality of the festival—though in this case, most of the more interesting and experimental works were by the relatively unknown—but on the other, it showed that the organizer lacked confidence in the new blood.

Performers who are new to the scene need all the exposure they can get, and on an occasion like this one, one would rather witness the imperfect debut of a newcomer than whatever brilliant thoughts Margaret Jenkins had on a bunch of plasticware.

Secondly, how were the finalists chosen? The programs were a very mixed bag, varying from excellent to poor. Did the judges have a standard to measure the contestants against? Had some of the dances degenerated after they were chosen? It is a mystery to me, and probably will remain one.

Complaining aside, there were some charming works. *Bartok Study,* choreographed by SFB's Victoria Morgan, is a sharp and swift trio that is as good as any new ballets that the company mounted last season. *Tiempo,* choreographed by another SFB dancer John McFall, set to a clarinet solo by Stravinsky, is short and playful. I had seen Kimi Okada's *Fall from Grace* earlier this year; it was as fresh the second time around, and the stage added dramatic effects to the dance.

GIMMICK

One dance that was unfortun-

continued on next page

LEESTOURS, Inc.

209 POST STREET SUITE 1021 SAN FRANCISCO CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 956-1163 • TELEX: 278163 LEES UR

(AUTHORIZED AGENT OF CHINA TRAVEL SERVICE, HEAD OFFICE, BEIJING, CHINA)

PRESENTS

CHINA TOURS 1982

DEPARTURES	ITINERARIES
AUG 28	HONGKONG GUANGZHOU XI'AN LANZHOU JIUQUAN/JIAYUGUAN LIUYUAN DUNHUANG URUMUQI BEIJING HONGKONG 23 DAYS 香港，廣州，西安，蘭州，酒泉／嘉峪關，柳園，敦煌，烏魯木齊，北京，香港。
SEP 02	HONGKONG GUANGZHOU GUILIN KUNMING STONE FOREST CHENGDU XI'AN BEIJING SHANGHAI HANGZHOU GUANGZHOU HONGKONG 26 DAYS 香港，廣州，桂林，昆明，石林，成都，西安，北京，上海，杭州，廣州，香港。
OCT 01	HONGKONG GUANGZHOU GUILIN HANGZHOU SHANGHAI SUZHOU BEIJING XI'AN KUNMING STONE FOREST GUANGZHOU HONGKONG 26 DAYS 香港，廣州，桂林，杭州，上海，蘇州，北京，西安，昆明，石林，廣州，香港。
NOV 08	TOKYO BEIJING SHANGHAI SUZHOU HANGZHOU GUILIN GUANGZHOU HONGKONG 東京，北京，上海，蘇州，杭州，桂林，廣州，香港。

* * * * * * * * * * * *

CHARACTERISTICS OF TOURS

- Deluxe B-747 carriers by leading Transpacific airlines
- Fully escorted throughout the tour
- Programmes specially designed for overseas Chinese and Americans of Chinese ancestry
- Accommodation in Hotel Furama Inter-Continental in Hong Kong, and superior hotels in China
- Various local speciality meals included in China
- Possible to visit relatives and friends inside China after completion of tours
- Tour participants will receive one year (12 issues) free subscription of CHINA TOURISM PICTORIAL

THE 6 CAPITALS OF THE ORIENT plus HONG KONG

NOVEMBER 01 TOKYO(Japan) BEIJING(China) SINGAPORE(Singapore) KUALA LUMPUR(Maylasia) BANGKOK(Thailand) MANILA (Philippines) plus Hong Kong 22 days

利時旅行社 授中國旅行社總理

PUBLIC NOTICE

Applications are now being accepted for a vacancy on the Sacramento City Unified School District Board of Education due to a resignation of a Board member. The person will be appointed to fill the unexpired term, which ends on Nov. 25, 1983. To serve on the board, you must live within the boundaries of the school district.

If you are interested, send your resume and a statement saying why you want to serve on the Board to:

Tom Chinn
Sacramento City Unified School District
Board President
1619 N. Street
Sacramento, CA 95814

Deadline: Post-marked or hand-delivered by 4:30 p.m., Aug. 23.

7:30 p.m., Aug. 16 – Comments by the public on the kind of Board member they would like, in Board Room, 1619 N Street.

Aug. 25 - 26 – Candidates make statements at public session of Board of Education.

12-1-A Depicts Brutality of WWII Internment Experience

By RICHARD SPRINGER

In Wakako Yamauchi's *12-1-A*, the dehumanizing concentration camp experience relentlessly grinds down the hopes and optimism of Japanese Americans imprisoned at Poston, Arizona, from May, 1942 to July, 1943.

In Yamauchi's two earlier plays, *And the Soul Shall Dance* and *The Music Lessons*, both produced locally by the Asian American Theater Company (E/W 3/5/80; 1/20/82), one always had the feeling that inner strength and creativity could screen a character off from the worst of life's adversities. In *12-1-A*, the brutalization of the incarceration of the World War II camps is too much even for the most resolute of the characters.

Above are (l-r) Ken Narasaki, John Shin, John Nishio (seated), Berton Chow and George Crowl, members of the cast of 12·1·A. (Photo by Jim Dong)

TOPSY-TURVY

The family structure has been turned topsy-turvy. The males we see or hear about in the play are dead, sick, informers, rabble rousers or made ineffectual by their dependence upon camp regulations. In the two families we see in the play, it is the mothers, Mrs. Tanaka (Amy Hill) and Mrs. Ichioka (Sharon Iwai) who assume the leadership roles.

Mrs. Tanaka's son Mitch (John Nishio) comes into the camp determined to lead his family out of their dust-storm-plagued imprisonment. After a humiliating experience outside the camp on a sugar beet farm, his optimism turns into bitterness.

Mrs. Ichioka's son, Ken (Ken Narasaki), gets a favored job "filling out reports" for the administrators of the camp. He is unable to see that omitting the deplorable camp conditions from his reports brings him down in the others' estimation. A romance between Ken and Mrs. Tanaka's daughter, Koko (Faye Kawabata), flounders because she ceases to respect him.

The two other main characters in the play are Yo (Anna Duhay), a young independent woman with a pragmatic view of life, and Harry (George W. Crowl), a mentally-retarded fellow who has a crush on Koko. Yo will go with the flow and do whatever she can to get away from the oppressive atmosphere in the camp. Harry, in his simplemindedness, is the only person out of reach of the camp's spirit breaking.

SOLID

Yamauchi does a marvelous job including so much of what went on in the camps. The strikes, the loyalty oath, the recruiting for the Nisei Brigade, outside work, the types of jobs in the camps, the scrounging for fresh food, the constant and ever-present piles of dust—all these details are worked logically and naturally into the dramatic action.

A major disappointment in the play is that Yamauchi pulls back from some key confrontations. Ken and Koko have a scene together at the end of the play in which he asks her to remember him as he goes off to join the army. It is obvious she has lost respect for him, but instead of saying what she feels, she just humors him. Koko seems as shallow a character at the end of the play as in the beginning. The play needs someone to shake her out of her self-centeredness.

Harry provides comic relief, but little else. Crowl is quite good in the role, but Yamauchi misses a chance to use the character in a poignant way. Obviously Harry will miss his friends, who are being shipped to a maximum security camp after they refuse to sign the loyalty oath. Having him somehow try to express his sadness could have added much to the play.

The performances are very solid in this production, as is the direction by Judith Nihei. There's a feeling that the Asian American Theater Company is becoming quite in tune with Yamauchi, helped by the fact that this is the third of her plays produced by the company in two and a half years.

Among the fine cast, John Nishio as Mitch and Ken Narasaki as Ken deserve special mention. This is a play where the occasional bits of humor can't relieve the oppression of the WWII concentration camps. *12-1-A* doesn't quite work in bringing to a clear resolution the main characters of the play, but 1943 was a time of transition. Perhaps some day Yamauchi will take up the characters again and show us what happened to them. As a very sad description of what life was like for Japanese Americans in this country in 1942-43, the play works very well.

The play runs through September 26. For ticket information call 752-8324. This is the ninth season for the troupe and a new subscription series in available, which gives the subscriber the six productions during the season for the price of five.

continued from previous page

ately handicapped by the size of the stage at Herbst Theatre was Ron Thiele's *Opus 50*. The five dancers, who are all members of the Oakland Ballet, are used to the bigger stages at Zellerbach Auditorium and the Paramount. Here they looked like they were squeezed into a tiny music box, carefully and uneasily making their entrances and exits.

Susan Miller and Shanda Sawyer's *Phase 3: Re-Entry* interprets three new-wavish songs hilariously, and should have been staged at Herbst instead of the Jenkins Studio. Deborah Slater's *Work from Memory*, a theatre piece with one interesting gimmick and almost no dance movements, should not have been staged. One hasn't the foggiest idea how it got on the program. Worse yet, it was subtitled 'Part 1.'

Ellen Bromberg's *Portrait, Part 1* begins promisingly, but the second half becomes the by-now-famliiar *A Day in the Life* routine. David Fritz's *Death Songs* is a variation on the same theme, but the mood is closer to experimental theatre, and the performers are less captivating than John Henry, who is a tour-de-force in the Bromberg piece.

The most spectacular dancing was provided by the male dancers in *Hopak*, a folk dance that sent most of the audience dancing their way home on July 31. On the same program, Chitresh Das displayed incredible technique in *Twelve Minutes*, though one wishes he would put it to better use. Another dancer who left a strong impression was A. Dibz of KIK. Her presence almost made the over-long *Apparition Lullaby* worth its while.

AIRY

The airy duet in the beginning of the second part of Wendy Rogers' *Winter Green* is clean and delightful, but the dance is too long—which seems to be a major problem with most dances these days. Karen Attix's *Axle* should also be shortened. The music by Lary Graber is enchanting, and I love the frolicsome use of the shadows in the middle portion. It looked like a mistake for awhile. And if indeed it was, it was a good mistake that should be kept.

Frederick Ashton's *La Fille Mal Gardee*, presented by the San Francisco Ballet last month at the Opera House, is the perfect ballet for a midsummer night: light, entertaining, and very warm-hearted. The dancing on opening night (July 22) was simply joyous. David McNaughton and Linda Montaner were in top form, and their partnering was flawless. Jane Vest, John McFall and the corps provided harmonious support and comical relief. All in all, it was a wonderful production.

Vilzak Variations by Anatole Vilzak opened the program. The solos by the male dancers—especially the one danced by Kirk Peterson—were generally good, but some of the dancers in the ensemble were sloppy beyond belief, and the otherwise gracious ballet, which was designed to show off the dancers' technique, defeated its only *raison d'etre*.

J'town Hosts Karate Demo

SAN FRANCISCO — A demonstration of karate, and a performance of buyo (Japanese classical dancing), will be featured events Saturday, August 21, 1:30 to 3:30 pm at SF's Japan Center, Post and Buchanan Sts.

The karate demonstration will open the program with 15 representatives from the Oshiro Karate School of Redwood City who will perform under the direction of T. Oshiro, head of the school and holder of a fifth degree black belt in karate.

At 2:30 pm, the Rokushige Fujima dancers will perform dances which are an outgrowth of two very old dance forms—the somewhat formalized Shinto and Buddhist ritual dances and the less structured folk dances. The afternoon's events are part of Japantown's Saturday afternoon series of summer programs. The public is invited and admission is free. For information, call 421-4373.

SUBSCRIBE TO EAST/WEST
SUBSCRIBE TO EAST/WEST

清華旅行社
KATHRYN LOWE TRAVEL CONSULTANT, INC.
646 BROADWAY, SAN FRANCISCO, CA 94133 • TELEPHONE: (415) 986-3011

TOUR NO.	ENTRY/EXIT CHINA	ITINERARIES	DAYS IN CHINA	NIGHTS IN HK
542	9-3/9-22	BEIJING, XIAN, SHANGHAI, SUZHOU, HANGZHOU, GUILIN, CUNMING, GUANGZHOU	20	3
573	9-5/9-22	SHANGHAI, SUZHOU, NANJING, XIAN, CHANGSHA, GUILIN, GUANGZHOU	18	3
666	10-8/10-27	BEIJING, XIAN, SHANGHAI, SUZHOU, HANGZHOU, GUILIN, CUNMING, GUANGZHOU	20	3
2730	10-10/10-30	HONGKONG, GUANGZHOU, CUNMING, CHONGQING, ICHANG, WUHAN (YANGTSE RIVER CRUISE), XI'AN, BEIJING, SHANGHAI	21	3
3500	10-11/11-1	BEIJING, NANJING, ZHENJIANG, YANGZHOU, WUXI, SUZHOU, HANGZHOU, SHANGHAI	21	0

SERVICE INCLUDES DOMESTIC & INTERNATIONAL TOURS
INDENPENT/GROUP TRAVEL & CRUISES
WE WELCOME INQUIRES

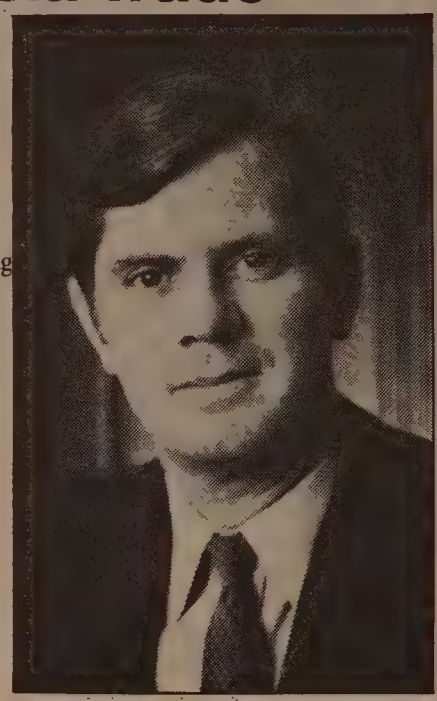
REDUCED DENTAL FEES FOR SENIOR CITIZENS
PARTICIPATING DENTIST
SENIOR-DENT PROGRAM
SPONSORED BY CALIFORNIA DENTAL ASSOCIATION
WE ALSO ACCEPT MEDI-CAL AND OTHER DENTAL PLANS
VISA
DENTURES
WE WILL COMPLETE YOUR WORK THE SAME DAY WHEN PROFESSIONALLY POSSIBLE. ARRIVE EARLY IN THE MORNING.
•
YOUR PRESENT DENTURES CAN BE RELINED OR RE-CONSTRUCTED TO GIVE A COMFORTABLE FIT AND BETTER SERVICE
•
DENTURES REPAIRED WHILE YOUR WAIT
•
BRIDGEWORK–FILLINGS–EXTRACTIONS
WE WILL TELL YOU THE COST OF YOUR NEEDED DENTAL WORK WHEN YOU COME TO OUR OFFICE
NO APPOINTMENT NEEDED
DR. ORWITZ, DENTIST
1033 MARKET St.
(Between 6th & 7th Streets)
NO STAIRS— TAKE ELEVATOR TO 2nd FLOOR
FREE PARKING
MISSION AT 7th LOT, NEXT TO POST OFFICE
OBTAIN TICKET AT DR. ORWITZ OFFICE
ALSO IN PALO ALTO & SACRAMENTO

Business/Finance Notes

Jardines Sees Growth In US-Asia Trade

By CYNTHIA CHIN-LEE

SAN FRANCISCO — What do Mercedes Benz, Moet Chandon, Hennesey Brandy, and C & H Sugar have in common? They are just a few of the products manufactured, sold, and/or distributed by Jardine Matheson and Company. This major Hong Kong-based holding company recently set up its North American office in San Francisco and is planning to expand its international influence in the United States.



Robert C. Sutton.

DIVERSITY

With a corporate structure that might be compared to the Japanese trading house *(zaibatsu)* Jardines divides its activities into six major areas: engineering and construction, financial services, marketing and distribution, property and hotels, and transportation and services. Robert Sutton, Chief Executive Office and President of Jardine Matheson (North America) Inc. comments,

"The advantage of our size and diversity is that we can facilitate things. We can bring partners together and create consortiums to bid on international contracts. On the other side, the problems cearly clearly lie in the difficulty in managing such a diverse number of companies. Because of that we are moving toward management-based on functionality, a matrix system," commented Robert Sutton, chief executive office and pre president of Jardine Matheson (North America) Inc.

The company's geographical presence is also far-flung with associated companies, wholly and partially owned subsidiaries in Hong Kong, Australia, New Zealand, Fiji, United Kingdom, Liberia, Japan, Taiwan, Philippines, Malaysia, Singapore, Panama, South Africa, Zimbabwe, Holland, and Thailand.

Jardines, formed in 1832 in Guangzhao by two enterprising Scotsmen, William Jardine and James Matheson, has had a long and varied history of growth and development in Hong Kong and China. Privately owned until 1961, it is now a publicly owned corporation.

AFFINITY

"This year we are celebrating our 150th anniversary as a firm and our 21st birthday as a public company, a sort of coming of age," Sutton noted.

"We believe trade between the US and Asia is very important and one of the places where our fortune lies," the Australian-born Sutton explained the rationale for opening a US office. Jardines chose San Francisco instead of Los Angeles for "very practical purposes."

"The insurance broker we acquired, Bache Halsey Stuart Shields, has its head office here. Also Jardines has interests in Hawaii and the air routes and relationships between San Francisco and Hawaii are well established. We feel San Francisco has a great affinity for the Far East. People here are interested in Asia," Sutton continued.

Other Jardines interests and investments in the US include oil, gas, and sugar. "Eighteen months ago, we decided to invest in oil and gas development in North America," Sutton remarked.

"We're involved in various joint ventures worth $60 million in Southeast Asia. We want a significant involvement in servicing the gas and oil industry in China." The company is not at all new to the United States, and in 1973 acquired Theo H. Davies in Hawaii, a major sugar poducer.

MUTUALITY

Sutton noted that Jardines has historically been more closely associated with Britain and Europe. "We now want to forge relationships with the US and we have a lot to offer in the China trading field," Sutton said, adding that Jardines would be eager to help China exports in "a wide range of products, including cashmere, hardware, bamboo, herbal medicine, bicycles, rice, and musical instruments."

Jardines' outlook on the future appears strong.

"While global firms are being hit hard by the world recession, Jardines profits increase 37.7% and earnings per share rose 15%. We've had continuous profits for the last 15 years," Sutton reported.

The firm is also confident in Hong Kong's economic and political future. "We will continue to invest substantial sums of money there ...Given the mutuality of interest for China and Britain, we have set our hearts to rest. We feel a legal solution will be found to the lease problem," Sutton predicted. Jardines just recently acquired 40% interest in Hong Kong Land, a real estate development company, and they, in turn, bought a 40% interest in Jardines. □

Citicorp Gets OK To Run Fidelity

SAN FRANCISCO — New York's Citicorp, the largest bank in the US based on its loan portfolio, got its foot in the door of the CaliforniaSavingsand loan industry, when its bid to purchase the financially troubled Fidelity Savings and Loan was accepted by the Federal Home Loan Bank Board.

Fidelity was seized by the bank board in April, after recording losses of $57 million last year. Citicorp's bid to buy the S&L was fiercely opposed by California banks, fearful of letting the NY-based banking giant into the California market. *(E/W 6/23/82)* Citicorp's offer still has to be approved by the Federal Reserve Board, which will hold a public meeting on the takeover on Sept. 4 at the Federal Reserve Bank of SF.

Citicorp's offer was to pump $80 million into the S&L, keeping the institution financially viable and allowing the S&L to keep all its branch offices open. The FederalSavingsand Loan Insurance Corp., guaranteeing banks against failure, would also help keep Fidelity afloat. If final approval of Citicorp's offer is obtained, it would be the first time an out-of-state institution has been allowed into another state's financial market.

California savings and loan comissioner Linda Tsao Yang called the recent action an example of "regulatory arrogance," and amounts to the federal government subsidizing Citicorp to come to California. □

EVENTS

NOW THRU AUG 22 (TUES thru SAT 10 am - 4 pm)
Daily Life in the Shanghai Region exhibit. Chinese Culture Center, 750 Kearny, SF. Free.

NOW thru MON, AUG. 30, MON. thru FRI., 9 am to 5 pm
Batiks of Sri Lanka and Indonesia exhibit, Asia Foundation gallery, 550 Kearny, 5 th floor. Free. 982-4640.

NOW THROUGH AUG. 31, 10am to 3:30 pm daily
Photo and artifact exhibit on Chinese Americans in US Navy, Building 1, Treasure Island. Free.

NOW thru SEPT. 30, 10 am to 5 pm (Mon thru Sat)
China Institute in America exhibit, ceramics, calligraphy, painting. 125 E. 65th St, NY. Free. (212) 639-4309.

NOW thru WED SEPT 1
Kokusai Theater Japanese film festival. Films in Japanese with English subttiles. Tickets $3.75 at Japantown Art and Media Workshop, 1852 Sutter. For film schedule, call 563-1400. Kokusai Theater is located at 1700 Post.

WED, AUG 18 thru MON AUG 30
Asia Society Performing Arts Dept. symposium on Kutiyattam dance drama and Noh drama. 725 Park Ave., NY. $17.50, members, $20 for non-members. (212) 288-6400.

WED, AUG. 18, 7:30 pm
Cities in China: The Yangtze Delta City of Suzhou and *The Stilt Dances of Longbow Village.* Free films, Anza branch library, 550 37th Ave. 752-1960.

WED, AUG. 18, 9 am
Red Cross Youth for Elderly annual picnic. Buses leave for Lake Merced at 9 am from Chinatown Holiday Inn, 750 Kearny, and Red Cross Bldg., 1550 Sutter. RSVP by Aug. 10. Free to program members. 776-1500, ext. 260.

THURS, AUG. 19 and FRI, AUG. 20, 10 am to 5:50 pm
AIDS Computer Center fair. 271 Sutter. Free. 434-2980.

FRI, AUG. 20, noon
Lecture by Lawrence Snowden on US-Japanese relations. World Affairs Center, 312 Sutter, SF. $12. 986-4383.

FRI, AUG 20, 5 to 7 pm
Open House for Asian Inc at 1670 Pine. Free. 928-5910.

FRI, AUG. 20, SAT, AUG. 21, 7 to 10 pm
Asian American Film Festival, American University, Washington, DC. $3. (301) 864-6333

SAT, AUG. 21, 9 am
Asians Now!, KTVU channel 2, member of Chol Soo Lee Support committee; immigration attorney Bill Ong Hing

SAT, AUG 21, 1:30 to 2:30 pm
Karate and buyo demo, SF Japan Center, Post and Buchanan. Free. 421-4373.

SAT, AUG. 21, 10:30 pm
Special edition of *Asians Now!*, KTVU channel 2, "Atomic Bomb Survivors."

SAT, AUG. 21, 6 pm
Japanese Community Youth Council banquet, Japan Center Theater, Post and Fillmore, SF. $25. 563-8052.

SAT, AUG. 21, 8 pm
Benefit concert for AJOB and Adelante, Inc. Berkeley Community Theater, 1900 Allston Way, Berkeley. $8 & $10, tickets at Bass outlets, AJOB and Adelante offices. 548-6700, 549-0232.

SAT, AUG. 21, 8 pm
World Music Network benefit concert, Japanese, Indian, Middle Eastern music. Fort Mason, Laguna and Marina Blvds., 3rd floor. $5. 441-5778.

TUES, AUG. 24, 10 am to noon
Class on hypertension medicattions, Health Center 5, 1351 24th Ave., SF. $1; registration required. 661-4400.

WED AUG. 25, 1 pm
Walking tour of Chinatown, sponsored by city of Oakland. Tour begins at Asian Community Library, 821 Washington. Free. 273-3234.

THURS, AUG. 26, 7:30 pm
Calligraphy demonstration and exhibit by Joyce Block. Masonic Temple, 9 Altarinta Rd., Orinda. Free. 653-6910.

THURS, AUG. 26, 6 pm
Asian Bar Assoc. meeting with speakers Wendy Tokuda, Bill Wong. Free. 221-0144.

FRI, AUG. 27, 5:30 to 7:30 pm
Reception TACA, CAPA reception honoring Laureen Chew, Chinatown Library, 1135 Powell (673-7889)

SAT, AUG. 28 thru SUN, AUG. 29, 10 am to 6 pm
SF County annual Flower Show. Hall of Flowers, GGPark. $2.50. 381-1807.

SAT AUG 28, 1 pm
Walking tour of Chinatown, sponsored by city of Oakland. Tour begins at Asian Community Library, 821 Washington. Free. 273-3234.

SAT., AUG. 28, 10 pm
Confucian ritual at the bandstand, GGPark, SF. Free.

SUN, AUG. 29, 9 am to 5 pm
Cheng Society of America first annual picnic, McNear beach park, Marin county. 626-2599. Free.

SUN, AUG. 29, 3 pm
Merle Woo Defense Committee fundraiser, 5121 Miles St., Oakland. $5. 428-2488.

TUES, AUG. 31, 10 am to noon
Class on controlling hypertension, Health Center 5, 1351 24th Ave., SF. $1; registration required. 661-4400.

TUES, AUG. 31, 2 pm
SF Unified School District workshop for minority and women-owned businesses contracting with the school district. 1000 Selby St., SF. Free. 824-5880.

PUBLIC NOTICE CALLING FOR SEALED BID PROPOSALS

The Housing Authority of Alameda County is calling for sealed bid proposals for financial audit services covering the period July 1, 1980 to June 30, 1982. All bids are to be submitted by 2 p.m., *Sept. 3, 1982.* To receive an audit bid specification packet, please contact Barbara Barlow at the Housing Authority Office, 29800 Mission Blvd., Hayward, CA 94544, Phone (415)538-8876.

Carew & English
FUNERAL DIRECTORS
ESTABLISHED 1890
ALSO SPONSOR OF PACIFIC CREMATION PLAN
MASONIC AT GOLDEN GATE AVE
SAN FRANCISCO
346-2414

JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.
捷安旅行社
MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO
IATA ATC ASTA

CHINA TOUR

CHINA TOUR

I.	CHINA TOUR-1983:	ENTER CANTON and PEKING RESPECTIVELY (MONTHLY DEPARTURE) Please enquire - accept bookings NOW.
II.	CHINA TOUR-1982:	Sept. 29, 1982 (enter Canton from Hong Kong) $2,069.00@ Oct. 23, 1982 (enter Peking from San Francisco $2,499.00@
III.	CARIBBEAN CRUISE: 1982	S/S NORWAY - 8 days 7 nights - departs every Friday From $870.00@, ½ twin basis 1983 GROUP DEPARTURES - escorted by Jet-On Staff-member. Apr. Jun. Jul. Aug. and Sept. Please enquire
IV.	HAWAII TOUR:	8 days 7 nights - $489.00@ - departs daily
V.	JAPAN/TAIWAN/ HONG KONG and/ or SOUTHEAST ASIAN:	Departs Oct. 3 Nov. 7 and Dec. 12, 1982 (Pan Am 747 Jet)
VI.	HONGKONG/ CANTON and/or KWEILIN TOUR-	Departs Aug. 15, Sept 12, Oct. 10, Nov. 14, Dec. 5 and Dec. 19 respectively.

Please drop-by or call for further information. Thank you.

Bay Area Employers Discuss Employment Problems for Asians

SAN FRANCISCO — For the first time in San Francisco's history, 20 major employers from throughout the Bay Area gathered recently at the offices of Pacific Gas & Electric Company to discuss Asian American employment problems with community groups.

Sponsored by the Employment Advisory Council of Chinese for Affirmative Action (CAA), the colloquium brings together representatives of such corporations as PG&E, United Airlines, Levi-Straus and KTVU and provides them with the opportunity to hear from several different community groups that deal with Asian Americans in the job market.

Two panels consisting of short presentations on the topics "Issues Confronting the Asian American Work Force: Participation and Stereotyping," and "Asian Career Development: Barriers to Effective Communication and Upward Mobility," serve as the starting points for subsequent discussions by the firms.

"Changes need to occur in both employers and the community," stressed Cathy Turner, Senior Affirmative Action Officer at CAA, and one of the organizers of the gathering. "Employers have to develop a greater understanding of the problems Asians Americans have, including the tendency of employers sometimes to pigeon-hole and stereotype Asians in certain positions."

Turner stressed that the Asian community must better prepare its clients for participation in the work force, by doing such things as explaining cultural differences to them.

Community groups participating in the panel presentations and discussions include the Japanese American Citizens League and Asian, Inc.

Several governmental agencies have also joined in the effort to better employment opportunities for Asian Americans: California Fair Housing and Employment Commission, Equal Employment Opportunities Commission and the Department of Labor's Office of Contract Compliance. □

Apple Computers Sue Asian Imitators on Trademark Abuse

HONG KONG — Apple, the manufacturer of home and office computers has filed lawsuits against several Asian manufacturers who have produced Apple "look alikes," with such names as Green Apple and Apolo, according to the New York Times.

The imitations sell for as little as $300, compared to the $2,000 price tag of the real Apple computers. In Taiwan alone, there are an estimated 35 manufacturers producing up to 2,000 counterfeit Apple computers a month.

Apple, based in Cupertino, has met with only limited success in their litigation efforts. Apple lawyers recently seized $30,000 worth of Apple imitations in Taiwan, and have succeeded in preventing the use of exact copies of their logo. Initially, the counterfeit computers were virtually identical to the Apple computers, including the firm's trademark of a rainbow colored apple with a bite taken out. Now the firms must use slightly different trademarks.

VARY

Apple currently has three lawsuits pending, against Sunrise Computers in Taiwan, Orbit Electronics in New Zealand, and an unnamed Hong Kong firm. Beyond this, however, Apple is encountering the same problems other manufacturers have encountered in trying to halt imitations of their products: copyright laws vary widely throughout Asia and are only occasionally enforced, if at all.

Jeremy Lack, general manager of Apple's HK distributor, recognizes Apple is fighting a losing battle. The cheaper models are outselling Apple computers ten to one and Lack admits that the market for real Apple home computers "is no longer there."

Compounding Apple's problems is the fact that many stores have begun to sell do-it-yourself computer kits, enabling customers to assemble their own computers for less than $200.

Apple remains confident, however, that in the long run, Apple's quality and advanced technology will sustain its sales volume. "In the end, Apple's continuing new technology is going to make those fake machines obsolete," claims Albert Eisenstadt, Apple's general legal counsel. Apple is also setting its sights on the business market, where firms will want the higher-quality Apple products, and abandoning the home market to the less expensive imitations. □

BUSINESS

OREGON
GROCERY Mom & Pop Country Grocery, Feed & gas pump + 2BR house, close to small town in So. Ore. 1½ AC, good bldgs, wonderful oppty. $175,000 + invent (approx $25K). Some terms. Call 503-832-2405. Box 46, Old HWY 99 N, Glendale, OR 97442.

NORTHERN CALIF
Convenience store very good location. Short hours, family operation. 80 miles from Reno, NV. Located in susanville. $59,000. + inventory, less for cash. Call or write: 916-257-3311, 1501 B Riverside, Susanville, CA 96130.

OREGON
BY OWNER, waterbed store-gift store in one. On beautiful Oregon coast. Established 1974, same location. Low overhead, records available to prospective buyer only. Priced right at $125,000, includes all fixtures, & stock & goodwill + property, bldg, 2 apts above retail store. Possible assume loan. 503-756-3523. NO Sunday calls. 1946 Sherman, No. Bend, OR 97459.

CENTRAL CALIF
GROCERY store & home on 1 ac. + zoned comm'l, bait & tackle, good income, on rd. to good fishing lakes. Low dn. owner fin., 209-564-8428 p/p. Box 454, Woodlake, CA 93286.

NORTHERN CALIF
REDDING: sm. profitable resturant. w/beer & wine nr dntwn Redding. Loc. trade. Price incls. all equipt. $45K. Dave 916-246-1731 aft 6 pm. 15636 Ranchland Dr, Redding, CA 96001.

GROWING SACRAMENTO AREA
GENERAL VARIETY STORE
Rapid return investment. 18 yr. same owner. $89,000.
VILLAGE KITCHIN COFFEE SHP
Established w/potential. Income growth. Limited competition. $70,000. Moss & Moss Realtors, 8788 Elk Grove Blvd., Suite C, Elk Grove, CA 95624. 916-685-2069; 685-7522; 685-3584.

EAST BAY
TILLIE's Tempting Foods Famous 24-hr. restaurant in San Pablo. 1981 Gross $600,000. Owner retiring. $195,000 w/ ½ dn. Also the beautiful Hayward store w/ $900,000 gross. $395,000. 415-522-5474.

CENTRAL CALIF
SALE by owner. Family oper. loc. S. Joaquin Vly est. 19 yrs, 100 seat cap, 1 br rental, will sell prop & bus, or just bus. OWC. (209) 274-2536, 894-3322. Box 793, Jackson, CA 95642.

FRESNO
Grocery store, full service with liquor lic. gas & farm supplys. $1,250.000.00 includes inventory, real estate, & 2 bdr. 1½ bath home. Excellent location, family operation. Call or write: 209-264-8609 days or 209-237-1667 eves. 8888 Elm, Fresno, CA 93706.

WASHINGTON
Bakery — oldest one in Spokane with a good family operation. For sale by owner, retiring due to ill health.
Also 40 acres, 22 miles from Spokane. Timber/view. $30,000. Call or write: 509-487-8755 between 3 pm - 8 pm, 5321 No. Julia, Spokane, WA 99207.

WASHINGTON
GROCERY/Gen. merchandise, by owner. Only comp. store in town. Family owned oper. for 38 yrs. Selling due to illness. Bus. + newly remod. 2 bdr. home on ¼ city block, 9 mi. to Canadian border, small town loc. on Columbia River, 2 hrs. N. Spokane. Exc. hunt/fish. $265,000. $45,000 dn. + inven. Don, 509-732-6601, bet. 8-11 p.m. weeknights. Box 209, Northport, WA 99157.

WASHINGTON
OCEAN LIVING WITH INCOME Commercial Bldg. 60X24 Main St. Spacious Apt. Above Good Potential Southwest Wash. Coast. Box 880, Long Beach, WA 98631 206-642-3347.

WASHINGTON
GOURMET Mexican Rest. Deli & Bar in beaut. No. West Bellingham Washington. Liquor lic. Establ. $125K, terms w/lrg. dn. payment. Bill Martinez. 1217 Cornwall Ave., Bellingham, WA 98225 206-733-2716; 671-1136.

OREGON
Small grocery, good location, ideal family operation. Located in eastern Oregon. Priced for quick sale. $85,000 plus inventory, includes equip. & bldg. Call or write: T. Wilson, 503-922-3639, Rt 2 Box 544, Space 17, Irrigon, OR 97844.

CENTRAL CALIF.
Tired of city hassles? Two good family restaurant operations, located in Turlock, CA. $65,000 and one in Modesto, CA. Presently serving chicken, fish, salad bar, ice cream. Can be bought sepepatly or as a package. Call or write: John Layman c/o Famous Recipe, 3430 Tully Rd, Modesto, CA 95350, 209-527-6764.

NORTHERN CALIF
COUNTRYSTORE& res. Modoc Co. Groc., Liquor, Gas. Bus & R.E. $125,000 plus inventory.
Dean Neer Realty, 916-233-4633, Box 1887, Alturas, CA 96101.

NORTHERN CALIF
NEVADA CO. Calif. fine restaurant in the heart of the Mother Lode. One of the most popular indoor/ outdoor dining spots in the area. Located in Victorian bldg. w/creek running thru open air patio. Beer/Wine lic. Well equipt. Exc. lease. Gd income. $185,000. Deer Creek R. E. P.O. Box 1657, Nevada City, CA 95959. 916-265-5885.

OREGON
OREGON Coast. Restaurant & lounge. 9800 sqft w/ adjoining bldgs. 6000 sqft. 2BR home w/garage. Own approx. 5 ac. Gross sale from rest. & lounge $795,-000 '81. Asking $1,750,000 w/$300,000 dn. Call Gussie 503-888-5213 betw 11 am-7pm. 193 N. Morrison, Coos Bay, OR 97420.

OREGON SACRIFICE $68,900
3 yr. old 70 seat Chinese Rest., low overhead, great opportunity. $30,000 down. Write or Call: (503) 654-3287 p.m. (503) 653-8193 a.m. 18601 S.E. McLaughlin, Milwaukie, OR 97222.
No Agents.

NORTHERN CALIF
Family operated DELI in Willow Creek, a growing comm. Sit down service, exc profits, terms. Total cost incl stock $65,000. Value Line Rlty, Box 325 Salyer, CA 95563 or call anytime (916) 629-2958.

OREGON
Florist Shop, Central Oregon est. 10 yrs. High quality. Excellent Opportunity for qualified person. Terms available. Write or call (503) 388-1624 Day, or (503) 389-2290 Eve. 1863 N.E. 13th, Bend, OR 97701.

IDAHO
BOWLING Ctr. Central Idaho, 6 lanes extend to 10. Beer and wine lounge. Full service restaurant, game rm, 10,000 sq. ft. bldg. on ½ ac. Commrl prop. located in Mtn. resort town on lake. No other lanes in about 100 mi. Hunting, skiing and fishing paradise. Price to sell at $425,000. Contact owners 208-634-5146. Dragons Alley, Box 1477, McCall, Idaho 83638.

OREGON
SUNRIVER
MEXICAN REST. loc. in Oregon's largest yr. round resort. Charming, outside patio dining. Ultra-mdrn. & clean kitch, new hard liquor lic. $225,000 w/gd. terms. (503) 393-8334. P.O. Box 3266, Sunriver, OR 97702.

CLASSI-AD

TO PLACE A CLASSIFIED AD, CALL 781-3194

COUNSELOR
Counselor family/adoles. cnsing. plus school/comm. outreach. Min. M.A. plus 2 yrs. exp. 29 hrs/wk plus occas. crisis coverage. Some eves. $942/mo. plus lib. fringe. Submit Vita plus completed appl. by 9-6-82 to: XANTHOS, 1724 Santa Clara Ave., Alameda, CA 94501.

TEACHER: Childcare, biling (Cant/Eng), $949/mo; Req: ECE permit, 1 yr exper, bicult bckgrnd; Resume to Wu Yee CC, 855 Sacramento St., SF 94108.

ASS'T MANAGER WANTED
S. F. Motor Inn needs Ass't Mgr. Bi-lingual and some managerial experience preferred. Salary open. Send resume to: Golden Hills Realty, 838 Grant Ave., S.F., CA 94108

PHARMACIST
Chinese Hospital, Prior hospital experience pref. IV & TPN training required. Call 982-2400, ext. 202.

NURSES
REGISTERED NURSES
Kaiser Foundation Hospital has full-time, part-time and on-call positions available for RNs on the evening and night shifts. Contact Kaiser Hospital, Walnut Creek, Personnel, Judy Stone, (415) 943-2150.

Kaiser-Permanente Medical Center
An Equal Oppty Employer

COUNSELLING SUPERVISOR
Asian Youth & Families
Supervisorial & Administrative exp., provide clinical supervision & training. Personnel & case management, need strong counseling background, attend meetings. MSW or equivalent preferred and/or license. Bilingual/Cultural pref. $1280-$1435 per mo. Send resume: CYC, 1693 Polk St., S.F., CA 94109 by 9/3/82.

DRUG EDUCATOR
Coordinate prog., presentation and outreach to school and agencies, write reports. BA desirable, knowledge of community drug prevention pref. Chinese bi-lingual/cultural pref. $980-$1200 per mo. Send resume: CYC 1693 Polk St., S.F., CA 94109 by 8/27/82.

ST. MARY'S
HOSPITAL AND MEDICAL CENTER

HOSPITAL AND MEDICAL CENTER
St. Mary's is committed to the challenges of the future. You can become a part of our exciting future by becoming a vital member of our health care team. You will have a stimulating and rewarding career while keeping pace with the changing needs of our ethnically diverse community.

450 Stanyan
San Francisco, CA 94117
An Equal Opportunity Employer

One-Hour Color Film Processing Comes of Age

SAN FRANCISCO — Photovision, a one-hour color film processing store, held its grand opening on Saturday, adding to the rapid proliferation of stores offering the speedy film service. Already there are 12 such stores in SF, with three in the Fisherman's Wharf area alone.

Ronald Lau, manager of Photovision, explained that the technology for the one-hour processing has been available for about three years and that many such stores exist in LA.

COMPETITION

"A lot of places offer one day service. People used to think, one hour, one day, what's the difference. But that's changing," he said. Photovision is the first such store on Clement St. "Downtown the competition is high, but here it's generally low," Lau said, explaining how the store's location was decided.

What makes the one hour service possible is a highly automated process, involving a microprocessor computer. One machine develops the film into negatives, taking about 22 minutes to remove the film from the canister, develop it into the negatives, dry it and attach the customer's order number, explained Matthew Leids, a technician at Photovision.

A second machine is used to print the negatives into prints, requiring about 12 minutes per roll. The second machine is programmed for the kind of film being printed and each negative is individually examined by a technician, allowing colors to be added or removed and for the print to be lightened or darkened with the use of special filters, Leids explained. After the proper adjustments have been made, the operators prints the negative and the photographic paper passes through a series of chemical baths to develop it into a finished print. The final two steps are drying the prints and cutting the long strip of paper containing all the prints into the individual prints customers pick up.

"The sophistication is astounding," said Leids. "The technology has been around, but the way it's set up for the human element to interface with it is remarkable." Leids added that each print has encoded on it the color adjustments made, the kind of film, and the order number. The amounts of chemicals used are also monitored and their consistency is checked daily to ensure the quality of the process.

LOCATION

The cost of the equipment runs from $250,000 to $300,000. Although there are a few US firms producing the equipment, Japanese firms control about 85% of the market, primarily because they offer better service contracts than the US firms. Leids added that the equipment is capable of handling up to 45 rolls of film per hour.

Ken Lung, manager of Photoexpress on Grant St. explained that the quality of the one hour processing is comparable to processing requiring more time, with the price mid-way between the high-priced Kodak developing and bargain rate processing. "The time is the main attraction, and you know the saying, 'time is money'."

Lung said that Photoexpress handles about 200 rolls of film a day and that they're getting more every day. "About 65-70% is from the tourists, with the rest from Chinatown residents, Nob Hill and the Financial district." Lung added that the store's location was a critical consideration and that Grant Avenue's heavy foot traffic makes the store's location excellent.

"We spent over half a year just trying to find the location. We wanted a Chinatown location to get the walk-in traffic," he said.

As fast as an hour is for processing film, Lung noted that Fuji Film is currently working on processing equipment that will turn out a roll of film in only 30 minutes, but that the equipment is not out on the market yet.

Photovision is located at 612 Clement, and Photoexpress is located located at Grant and Clay.

Taiwan Trade Slips Slightly

TAIPEI — Taiwan's foreign trade for the first seven moths of this year totaled $24.1 billion, down 5.9% from the same period last year. Exports totaled $12.8 billion, up .3%, and imports were $11.3 billion, down 12.1%, resulting in a net trade surplus of $1.5 billion.

The US remained Taiwan's major trade partner, with $7.9 billion in trade between the US and Taiwan, accounting for 32.5% of Taiwan's toatal trade. Japan, with $4.4 billion, was Taiwan's second largest trade partner, and Saudi Arabia, with $1.6 billion was third. The US provided the largest market for Taiwan's product, with exports to the US at $5 billion, and Japan was the largest supplier of goods to Taiwan, with Japanese exports to Taiwan at $2.9 billion.

IT PAYS TO ADVERTISE IN EAST/WEST — CALL 781-3194

US Trade with China Holds Up Well

BEIJING — US trade with China has remained very good, despite lackluster performances by China's two other major trade partners, Germany and Japan. During the first six months of this year, the US posted a $662.7 million trade surplus with China, while Germany managed only a $27.2 million surplus and Japan experienced a $950 million dollar deficit in trade with China, a startling turnaround in the trade balance between the two countries, according to figures recently released by the US Commerce Dept. office in Beijing.

The US-China trade totaled $2.75 billion for the first six months of 1982, compared to $2.4 billion in the same period last year. Despite this increase in total trade, the US trade surplus with China slipped somewhat, from $990.1 million in the first half of 1981 to the $662.7 figure for the first half of 1982.

Wheat and raw cotton continue to be the primary US exports to China, and the lower US trade surplus this year is due primarily to reduced purchases of US cotton by China. The reduced purchases reflect increased Chinese production as well as the maintenance of substantial stockpiles by the Chinese.

OIL

US exports to China for the first six months of 1982 totaled $1.71 billion, down from the $1.86 billion figure for the same period in 1981. US imports from China rose 20% from last year, reaching $1.04 billion in the first half of 1982.

Japanese exports to China fell to $1.76 billion while imports rose to $2.71 billion. Japanese sales of plant and heavy equipment were off 60%. West Germany experienced a similar decline in trade with China, with German exports to China dropping to $321.6 million for the first half of this year, down 22%, while imports from China rose to $294.4 million.

China's overall trade performance with the rest of the world was very respectable, managing a trade surplus of $2.8 billion. Chinese exports increased 10% so far this year, while imports fell 19%. Increased oil and machinery exports accounted for most of the Chinese gains. The result of the lower imports and higher exports is a $5 billion foreign exchange reserve for China, putting it in a solid trading position.

China is unlikely to continue its trade surplus, and economists expected China to make increased equipment purchases in the West. An official with the Commerce Dept. predicts that China will purchase fertilizers, chemicals, commodities, and oil extraction equipment with its foreign exchange reserves. Furthermore, the US is expected to play a large role in China's offshore oil drilling projects, and Occidental Petroleum began preliminary negotiations for a large coal project west of Beijing. □

Taiwan Opens Stock Market To Foreigners

TAIPEI — The Taiwan stock market will be open to overseas Chinese and foreign investors within six months, under a plan approved by the Council for Economic Planning and Development. Under the plan, the stock market will be open to foreigners in three stages: indirect purchases of stocks, direct purchases of stocks by special foreign investment firms, and direct purchases by foreigners. Two international trust and investment firms will be formed to collect investment funds. The firms will be jointly organized by local and foreign financial firms, with foreign ownership not to exceed 49%.

REAL ESTATE

OREGON
By owner just outside city limits, scenic Hood River on Columbia. View of Oregon. Mt. Hood & Mt. Adams WA. 3 BDR 2 bath, rock fireplace with heatler. Central air, carpeted basement deck. Treed ½ acre, cyclone fence. $70,000. Cash or $75,000 terms with owner financing at 12%. Call or write, 503-386-5871, 939 Indian Creek Rd, Hood River, OR 97031.

IDAHO RANCH
70 miles from SUN VALLEY, IDAHO, 1500 acres, show place. 200 head purebred cattle, home of National Champions, 600 acres undeveloped, seasoned personnel. Ideal absentee operation, 5,200' paved airstrip next to ranch. Phone F. Hymas 208-324-2336 or Box 89, Jerome, Idaho 83338.

OREGON
15 ACS. Nice home, barn, $89,500, Pleasant Hill area; 6 acs. new home $119,900; 4 + acs. home, barns, arena $84,500; 18 acs. home, barns, shop $94,500; 9 acs. wood, streams, $65,000; truck repair shop, land & equipmt $125,000. All close to Eugene, Oregon. Call 503-688-7023, Challe R. E. 30234 Victory Dr, Junction City, 97448 OR.

OREGON
Beautiful 4 BDR. 3½ bath home, tall green trees, 3 patios, swimming pool, numerous amenities. Extra large lot, for outdoor living. $135,000 cash or terms. Call or write: Century 21 B & B Real Estate, 503-357-9506 or 357-9748 eves, 3438 Pacific Ave, Forest Grove, OR 97116.

OREGON
NEW home 3000 sq'. for 1 or 2 faml, daylite bsmt, kitch, lg LR, Earth stov, 2BR, lg bth. First flr kitch; form'l din rm, lg LR w-frplc, 2BR, ba, attach dbl gar.; insul & finished + xtra dbl gar & much more. $125,000. 503-397-2367. 250 Mayfair Dr. St. Helens, OR 97051.

OREGON
160 acres bargain priced. Located in S.E. Oregon. Power, well on property, bldg. site. Road thru property, lakes nearby, surrounded by national forest. $75,000 with $20,000 down owc at 8%. Call or write: 503-353-2277, Box 502, Bly, OR 97622.

OREGON
350FT. RIVER FRONTAGE DISTRESS SALE. 10 ac. - Scio, Oregon. Contemporary wood & stain glass. Multi-level home on Roaring River. New 2 br, 2 ba. $135,000. 10% down. 503-686-2876. 1670 Firland Blvd, Eugene, OR 97405.

OREGON
40 acres with lake frontage. Excellent bird hunting & fishing, located in central Oregon area. A good investment at only $85,500.00 with terms. Call or write: 503-548-1245, 1245 Lower Bridge, Terrebonne, OR 97760.

WASHINGTON
Elma, WA 135 ft. lakefront with dock. 1900 sq. ft chalet with fireplace. 2 car garage with shop, excess to small golf course $97,000. Write or call: (206)482-3343 evenings. 8 Star Point Way, Elma, WA 98541.

OREGON
LOOK NO INTEREST!
Charbonneau at Wilsonville, 18 miles south of Portland, 27 hole golf course, tennis courts, marina on Willamette River. 2 B.R., 2 Baths, single story townhouse, approx. 1760 sq. ft facing on golf course. $155,000 total price, $55,000 down, balance at $1,000 per month with no interest. By Owner (503) 794-5095. 32211 Bones Bend Rd, Wilsonville, OR 97070.

VALLEY LOCATION
2 homes for the price of one. Assume loan of $58,000 at 9.25% $602.00 P.I.T.I. Only $100,000/Lodi.
2¾ comm. acres, hwy. frontage. 10,000 sq. ft. bldg. $175,000 with $75,000 down balance at 10% all due in 5 yrs/Galt. Call or write: Real Estate By Gora, 209-745-2507 days or 209-745-3982 eves, 204 Market, Galt, CA 95632.

OREGON
OREGON — By owner. 128 ac ranch, irrig, 2 big barns, 1 w/arena & box stalls, shp & machine shed, 2br home $375,000. Low dwn, gd terms & int. Will consider lease. (503) 826-7474. P.O. Box 182, Eagle Point, OR 97524.

OREGON
60 acres alfalfa, located in Burns, OR. Mobile home, shop, all irrigation & hay equipment included. $125,000 cash or owner contract. 320 acres also avail. Call or write Mr. Fillmore, 503-493-2709. Star Rt 2-911 Buchanan Rd, Burns, OR 97720.

OREGON
DIVORCE Forces Sale 9acs. w/over 700ft Mollala River frontage. Across river fr golf course. $40K. Also coast boat works on navigable river. $80K. 503-764-2422. Box 533, Gleneden Beach, 97388 OR.

IDAHO
IDAHO — 656 A. farm with spacious 3 bdrm. home, granaries and metal outbuildings. Good water right. Price: $750,000. For more imfo call Ray Jackson Agency at 208-549-1380 or write: 160 East Second St., Weiser, ID 83672.

OREGON COAST
1796 sq. ft. house + 1730 sq. ft. basement on 1 secluded acre 2 miles from N. Bend w/beautiful view of Bay and Sand Dunes $75,000 P.O Box 102, Coos Bay, Oregon 97420. 503-269-7118 owner.

OREGON
5 BDR home & business on one acre commervial property. Busy hwy frontage. $69,900 discount for cash, or terms. Call or write: 503-897-3394. P.O. Box 522, Gates, OR 97346. commercial

REAL ESTATE

WASHINGTON
280 ACRES. 22 mi. N. of Spokane, 120 tillable, 160 treed pasture, 350 GPM well, permit for additional well & water rights. 2br 1040 sq ft home log barn, $320,000, cash to $174,000 9% contract or seller will carry.
360 ACRES. 1 mi. Little Spokane River frontage beautiful Mr. Spokane view from timbered South facing slope. These lovely untouched acres are only 20 mins. North of the city. Easy easy Spokane commute. $432,000 full price or will divide. Elden Boggs (509) 447-3544 HOMESTEAD PROP., (509) 447-2812, P.O. Box 671, Newport, WA 99156.

WASHINGTON
OLYMPIA WA, West. 1.93 A., spring-fed, private lake on property. Borders Bay and hwy., 2 mi. to shopping mall. $45,000, terms. Write 4800 2nd Ave. NW, Olympia WA 98502 or Call (206) 866-8270.

NORTHERN CALIF
BEAUTIFUL Clear Lake, 1 of a kind, 1800 sqft. orig. log house, 1 3/4 ba. on 2 lots, fully furn'd (optional), 1 block from Lucerne Harbor, fishing piers & boat launching; also incls. 17 ½ ft. travel trlr., 110 ft. well for garden. Cash only. $98,000. Cash talks. Call 707-274-8458. P.O. Box 1051, Lucerne, CA 95458.

HOME PRIDE REAL ESTATE & INVESTMENT COMPANY

Joseph Kong Realtor

OUTER-MISSION DISTRICT - newly remodeled 6 room flat, with large store space downstair, excellent business opportunity, good income, takeover low interest mortgage. Sale price $ 165,000.

OUTER-MISSION — newly remodeled home, with big new in-law unit. 251 Dublin. Sale price $114,900.

A BEAUTIFUL 3-year old home, 3 bedrooms, 2 bathrooms. Low interest mortgage. 83 Clarendon. Open on Sunday afternoons.

RICHMOND 2nd ave. 2units with newly remodeled in-law apartment. Sale price $195,000.

WAREHOUSE FOR RENT in San Francisco & south San Francisco. (3000 to 10,0000 square feet).

OFFICE SPACE FOR RENT. Pacific Heights near Sacramento Street. $950.00.

950 Stockton St.,
San Francisco, CA 94108
day - 398-2288
Night- 921-1712

OREGON
BEND outstanding view property in Tumalo area. 3 BR, 2 1/3 BA, din rm w-exposed beams, huge liv rm w-frplc, & vaulted ceiling, lots of qual cedar & wallpaper. Master suite w-cathedral ceil & Jacuzzi tub, solid wall of smoked glass mirror in master BR. Etched glass surrounds tub. Fabulous center isl kitch. This outstanding home only 8 months old. 48X16 barn. 55 acres w-irrig system. $347,000, 503-389-8673, 66300 White Rock Loop Rd, Bend, OR 97701.

CLEARLAKE OAKS — CALIF.
For sale — owner — custom designed modern, 3 bed. 2 bath large living room. Flagstone fireplace. Family room joins all electric Kitchen, Corning Stove, birch cabinets & hardwood floors, throughout. All insulated, carport finished room & garage in basement storage galore, steel fenced yard. Fantastic view Clearlake. Excellent neighborhood. Must be seen to appreciate. $155,000. Call (707) 998-3641. P.O. Box 465, Clearlake Oaks, CA 95423.

Washington State Property (By Owner)

Nicely remodeled older 2000 sq ft. home on approx. 6 acres, in Trout Lake Valley, fronts on nice size year around trout stream with beautiful view of MT. ADAMS.

House has 3 bedrooms, den, 3 baths, fireplace, deck, etc.

Other bldg's. include large barn, combination 3 car garage and workshop. Community city type water system & free irrigation, ¼ mile from school on paved road. $150,000 $50,000 Down, terms & interest negotiable on balance.

Also have 7 adjoining 5 to 7 acre parcels reasonably priced & will sell above parcel and Bldg's. & any combination or all 47 acres as 1 farm.

Phone 509-395-2862 weekends or after 6 p.m. week day's. Write P. O. Box 55, Trout Lake, Wash. 98650

PLEASANTON NEW 48
SHADOW CREEK CONDOMINIUMS

1 BEDROOM, 1 BATH.....$58,950 to $67,950
2 BEDROOM, 2 FULL BATHS.....$76,950
3 BEDROOM, 2 FULL BATHS...$82,950 to $84,950

Revenue Bond Program Financing, fixed rate 30 years at 13½%, assumable, available with a qualifying interest rate of only 10½%.

TOTAL MONTHLY PAYMENTS AS LOW AS $555, $670.00 & $740.00 per month on 1 2 3 BDR. units respectively in the 10/60/30 finance program which has no pre payment penalty nor balloon payment.

Above prices include refrigerator, range, microwave, dishwasher, waste disposer, tiled kitchen countertops, washer & dryer in bath, smoke detectors, carpet, drapes, blinds, air conditioning, garage with automatic door opener, excellent storage space. Astro-stoned exterior decking.

PLEASANTON has 1,000 acres of commercial, business, light industrial in various phases of development process.

DEVELOPER WILL PAY SOME UP FRONT COSTS.

3851 VINEYARD AVE., PLEASANTON
Models Open 10 A.M.-6 P.M.
(415) 846-4567

OREGON
MEDFORD, Ore. by owner good cond. family home, quiet st. walk. dist. to grade & jr. high schools. 2700 sq. ft. on split lev. incl. finished daylight bsmt. 4 Br. 3 Ba. lg. kit w/din area combo liv/din rm. 2 frpls. fam. rm. w/compl. bar, opt. granny qtrs. without remodel. built 1948. $88,000/ will carry reas. mortgage (503) 779-0328. 2008 Westerlund, Medford, OR 97501.

WASHINGTON
53Ac. FARM-5BR home, 5600sq ft flr space. 2½BA, 4 barns, 6 stall gar. 2 wells, all lndscp'd, pool, mach'y. Vu of Mt. St. Helens. Own. 206-864-6883. 1132 Tucker Rd, Winlock, WA 98596.

OREGON
CENTRAL Oregon ranch. Productive 1755 acres. Approx. 600 irrigated, wheat, alfalfa & grass crops. Abundant water from shallow wells. Mod. 3 br, 2 ba home w/grain storage & outbldgs. Numerous deer, antelope 7 wild birds. $1,350,000. By owner. 503-489-3227. P.O. Box 3 A, Antelope, OR 97001.

OREGON
$120,000 INVESTMENT
OVER $2,000,000 IN ONLY 12 YRS

UP TO 12 QUALIFIED INVESTORS WITH $10,000 EACH COULD INVEST IN UP TO 48 DELUXE CONDOMINIUMS IN THE PORTLAND METRO AREA.

		Monthly Rent Income
8 units 3 BR	@ $48,200/unit	$310.00
4 units 3 BR	@ $51,500/unit	$345.00
24 units 2 BR	@ $41,200/unit	$250.00
12 units 2 BR	@ $45,000/unit	$285.00

MINIMUM DOWN PAYMENT: $120,000 for all 48 units OR 5.8% each

Balance: Contract 0% interest
Payable 144 Monthly Installments
Other financing available for tax shelter purposes
Individual investors or small groups welcomed.

For details call or write:

WESTMINSTER SQUARE CONDOMINIUMS
P.O. BOX 19838 PORTLAND, OR 97219
LEW LOEBE, TEL: (503) 640-9204

APTS. FOR RENT
1 BR. $450, Studios $275-$350. Security Bldg. with mostly Asian tenants. Views and Charm. 333-7285. — Person answering phone is English speaking.

REAL ESTATE AUCTION
Saturday, August 28, 1982 2 P.M.
BANDON OREGON
Beach Loop Road

16 Ocean View Lots
Complete ready to build
Lots fee-appraised at $20-$30,000
Lots sold individually
Bid on one or all. No minimum bid
Save Thousands of Dollars

Seller financing, 10% down at 12¾% for 7 years, 20% down at 11% for 7 years, 30% down at 10% for 7 years.

Terms: down payment of your choice with cash or approved check on day of sale. All sales final and subject to seller's confirmation.

CHAMPAGNE WILL BE SERVED

For more information and a sales brochure call or write
Mr. Bob Williams
MBA PROPERTIES 9800 SW Beaverton-Hillsdale Hway
Beaverton, OR 97005 (503) 641-7600
LYLE STORY, AUCTIONEER

STATE OF WASHINGTON
LIVE IN THE PACIFIC NORTHWEST
"Beautiful Columbia River Gorge"

Many parcels available with stunning gorge and river views.

Cool Mountain Stream! Five acres with tall timber, easy access with paved county road.

20 acres — Small creek, tall fir and pine, tremendous Mount Hood View — $29,500.00.

COUNTRY ESTATE! Over eight acres. Quality older home with huge dining and living room. Close your eyes and you can smell the bread baking in the spacious country kitchen. South exposure is ideal for spacious sun room with panoramic view of Mount Hood and Hood River Valley. Small plum orchard just planted. $155,000.000.

BUSINESS OPPORTUNITIES!

Excellent Grocery and meat market with spacious four bedroom home. Includes all fixtures. $150,000.000.

Lots of possibilities! Sports shop — Restaurant and three apartments. Own a piece of the town.

Don't miss this great opportunity to live in the beautiful Pacific Northwest. Call or Write today.

PACIFIC RIM BROKERS, INC.
P.O. Box 1317
White Salmon, Washington 98672

(509)493-1783
Evening Calls: (509)493-2549
or (509)493-3682

秦儒

五、北京故宮—後宮(一)

後宮過去也叫內庭，一般臣民尊稱之爲「大內」，是帝后嬪妃生活燕樂的地方。建築很多，但和前庭的格局、氣氛，却大不相同。正宮有一殿兩宮；東宮六宮；西宮六宮；和許多常在（初選進宮的女孩子稱常在，以後升貴人、嬪、妃、貴妃等）妃嬪的別院。在東宮西宮之首，也還有皇極殿、養心殿、奉先殿、體元殿等，規模極大，爲皇帝、太后（西太后曾住養心殿）聽政和進行日常政務活動的地方。這些宮殿，都自成體系，往往是以前後殿、東西廡的標準格局組成，建造的形式相同，大小也有一定的規模。帝王專制時代官房、民宅，高低大小是有規定限制的，倘有逾越，譬如說縣衙門造了州衙門的款式，舉人蓋了進士第，老百姓的房檐高過了王府，都是犯法的行爲，嚴重的會招來殺身之禍。所以我們在北京登上宮後的景山南望，宮庭一片黃琉璃瓦，在陽光下閃爍着金光，聳立在黑壓壓地一片低平暗淡的民房中，（即使現在有了些高大建築）顯得特別的令人側目。儘管宅夠莊嚴雄偉，然而帝室高踞在人民頭上，而不是植根在人民之中，他們崩潰的命運，就是無可逃遁的了。

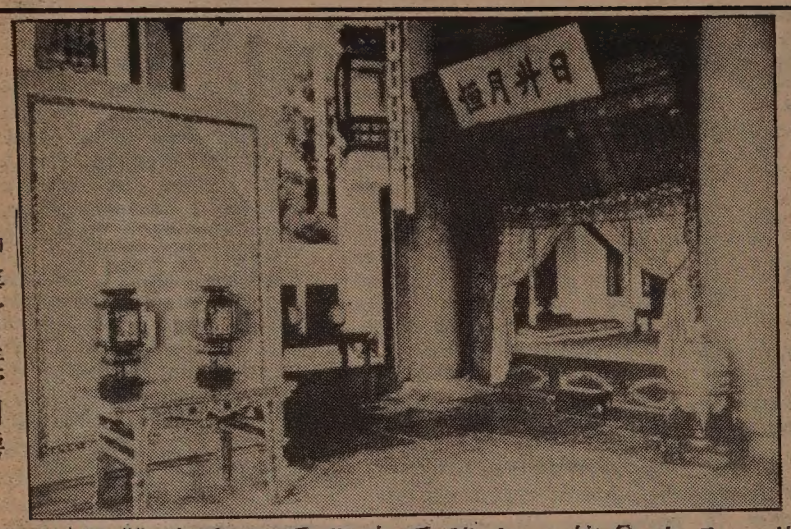
由前殿到後宮，通過乾清門。大體分爲三路。正宮是在中軸綫上，有乾清宮、交泰殿、坤寧宮三座較大的建築。乾清宮一向是帝后的寢宮，在康熙以前皇帝，也有在乾清宮處理政務的。相傳明朝崇禎皇帝在李闖王（李自成）攻打北京的時候，他便是由乾清宮倉惶出走，跑到煤山（現在的景山）上吊自殺的。戊戌政變（一八九八）以後，慈禧太后第二次垂簾聽政，有一段時間，也曾在這個宮洽議朝政，接受外使的朝拜。

乾清宮後是交泰殿，皇帝大婚，便在那裡舉行。這個殿建於明代，清朝嘉慶年間曾經重建，用的木材據說都是檀香木，比其他各殿用楠木又高貴得多，殿上總是浮泛着一種幽香。殿內有天蓋藻井，殿頂正中雕刻一條蟠龍，龍頭垂向下方，口啣一盞寶珠式的宮燈，玲瓏剔透。藻井外輪，浮雕有雙龍戲珠的圖案，四壁門窗，都有人物山水的彩繪，完全出於翰林院大學士之手，美輪美奐，是各殿內部裝飾得最華麗的一座。到乾隆年間（十八世紀中葉），皇帝把代表皇權的二十五顆「寶璽」收藏在這裡。

正宮的最後一座是坤寧宮，建於明代，是皇后的住所。人們常稱皇后爲「正宮娘娘」，即是因爲身居正宮，是第一夫人，地位是在西宮以及貴妃、令嬪以上的。一六四四年李自成攻入北京，崇禎煤山自縊，皇后便是吊死在坤寧宮的。清朝順治年間重建，一度改爲祭神的所在。康熙及以後，同治、光緒等三個皇帝都是在那裡舉行婚禮的。宮的東暖閣，是皇帝大婚的洞房，高大寬廣的龍床，看看像個小舞台，綉幃錦被，桌圍椅披，滿綴飛龍舞鳳，旭日彩雲，榮光耀眼，衣櫃也大得驚人，褪光朱漆，金獸銜環，內部像個貨櫃，想想帝后穿着，如果不是婢僕如雲，恐怕就非攀梯持杖精疲力盡不可。眞是大則大矣，用現代實用眼光來看，實在太不方便。宮前還立有一枝旗杆，據說每逢年節喜慶，以滿洲習慣，要牽掛一塊頭顎骨在旗杆頭上。這種風俗起源，過去曾聽說過，可惜現在一時記憶不起來，只有期諸異日，再行補上。

東六宮南面有皇極殿，奉先殿和齋宮，清代的軍械房曾設在這裡，後面便是上書房（也叫南書房）是清帝讀書的地方，只有侍讀侍講的大學士（皇帝的老師，清朝稱師傅）南書房行走（伴讀的臣子，都是翰林）才能出入。殿門外的影壁（室內叫屏風，門外叫影壁）是黃綠兩色琉璃瓦鑲嵌成的九條飛龍的浮雕，（比北海九龍壁小）形態各異，矯健如生，是中國陶瓷藝術的偉大成就，觀光遊客常常駐足觀賞，歎爲傑作。奉先殿是皇帝駕崩停靈的地方。齋宮是祭祀前皇帝進行齋戒沐浴的處所。平時都不常啓用的。成立故宮博物館以後，都改成了陳列館。

（待續）



坤寧宮皇帝洞房

宋美齡覆廖承志函

（中華社訊）蔣夫人宋美齡十七日於紐約發表致廖承志的公開信。信中稱廖爲「世姪」，稱讚廖氏父母廖仲愷、何香凝。「足令余欽佩者，乃令堂對總理之三民主義，救國宏圖，娓娓道來，令余驚訝不已。蓋我國民黨黨人，固知推翻滿清，改革腐陳，大不乏人。但一位從未浸受西方教育之中國女子，而能了解西方傳來之民主意識，在五十餘年前實所罕見。余認其爲一位眞正不可多得之三民主義信徒也。」信中指責中共改國號，將外國人如馬克思像高懸全國，「如郭沫若宣稱斯太林是我的爸爸實無恥之尤」。指中共殺戮迫害而死近五千萬人，文革中「聞世姪亦被列入鬥爭對象」。復提及抗戰時廖被捕下獄，「若非先總統懷仁念舊，則世姪何能脫囹圄之厄。生命之憂，致尚希冀三次合作，豈非夢囈？」信中頓促廖氏「幡然來歸，以承父志」云。

三言兩語

官字兩個口

雷根總統去年還大力支持減稅法案，今天却要國會支持其九百八十三億元增稅提案。以前說「經濟好轉，務必減稅」。今天說「經濟復甦，必需加稅」。

美國人有諺語指政客從嘴巴的兩邊說話。中國人也有「官字兩個口」之說。雷根總統的稅務政策，可算是個實例。

（黃就）

短聞

★美洲鄭氏宗親會定八月廿九星期日上午九時至下午五時在馬連縣麥那海灘公園舉行郊遊會。午餐自備，電話詢問：六二六—二五九九。

☆華人權益促進會第六屆網球比賽籌款會定八月廿八星期六下午五至十一時在沙博崗網球場舉行。參加費每位廿元（非會員卅元）。主辦團體有建東、廣東、及通商銀行。贊助團體有金錢及全美第一儲貸會、美國亞洲銀行、三藩市製衣協會。（電三九八—八二壹二鄺炳榮君索報名表格。）

★一馬戲班定八月廿日星期五到北岸區華盛頓公園表演，兒童可跟小丑們學翻跟斗行鋼綫等玩意，不收費用。

★屋崙市政府贊助之「華埠漫步」定八月廿五星期三下午一時在華盛頓街八二一號亞洲圖書館集合。不收費用。

☆華埠青年中心、新僑、護兒、眞日光幼兒中心、安老自助處、清潔維修中心、社區教育中心、亞美教育輔導會等將於九月一日遷進美鄰園之建民中心。

小啓

「故國風光」版頭爲畫家程多多所設計。程君是中國名畫家程十髮之子。現在本市藝術學院深造。程君所創作之小說「神前」插圖現每期在太平洋週報刊出。

東西報訂戶在八月份內訂閱太平洋週報可獲半價優待（一年報費十二元，只收六元）。

太平洋週報自一九八一年一月起由東西報出版社接辦。內容包括食家秦儒，政論家蔣覺夫，影評家邁克的專論，諾叔幽默小品，華埠人語，社區消息等。全部中文，每星期四出版。國內報費每年十二元。八月內優待東西報訂戶減半收費。讀者訂閱，請剪東西報上訂戶地址，付支票六元寄：

EAST/WEST
838 GRANT AVE., SUITE 307
SAN FRANCISCO 94108

煥文行
F.S. LOUIE & CO. INC.
2423 Fourth Street
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101

厚身
不銹鋼
長碟圓碟
專營
餐館碗碟
現貨齊備　全美批發
均有

浮世漫錄

蔣光大

二五六、歷史的裁判

第二次世界大戰最後階段，日本向盟軍無條件投降後，戰爭正式結束，麥克阿瑟統帥在東京成立佔領軍總部，監督日本組織新政府，消除軍國主義的餘毒，頒發新憲法，促進自由民主的新政制，從事新的經濟建設，使一個軍閥專權的侵略國家能脫胎換骨，轉變成一個民主的工業國家。在這個轉變過程中，美國給以全部支持，予以經濟上的扶助和軍事上的保護，因此日本能用一切人力物力作復興之用，沒有多年已成一個經濟強國。

一九四八年時，日本新政府成立不久，那時海上交通逐漸恢復，上海常有人往日本旅行，有友人遊日本歸來後，告訴我們說，日本在盟軍監視下，表面似乎已有大改變，但察言觀色，有些日本人仍心中不服氣，他們的氣質本來心地狹窄，恐怕將來難免仍有反覆。當時我們都不以爲然，認爲日本人民深受戰爭的痛苦，軍閥禍國殃民，罪孽深重，一定被人民吐棄，再不能借屍回魂了。

事有出意料者，三十餘年來日本已復興繁榮，人民也從貧窮變爲富裕，有些頑固分子想重溫「大東亞共榮圈」的舊夢，前幾年已首先把東條英機等戰犯作爲「英雄」來祭祀，違反了當初投降悔過的精神。看來三十多年前我們朋友遊日歸來說的話，不是沒有道理的。

報載消息，本月七日由「東映」製作的一部名爲「大日本帝國」的影片在日本二百四十家影院同時公映，該影片又美化東條英機，把戰犯描繪成「民族英雄」。目前爲了日本文部省指示篡改中學教科書中的侵華暴行歷史事實，引發了亞洲各地抗議斥責，日本國內許多人士也受良心譴責，起來反對日本政府的這種違反歷史事實的行動。據報導，日本中學教科書的編者也强烈駁斥日本文部省自辯的聲明，指責這種聲明是企圖推卸責任。

看起來，日本的頑固分子不容易爲戰犯翻案，更難把軍國主義死灰復燃，不但將受國外各方面的反對，也會被國內的有識人士所指責。同時，憲法規定不能重建軍隊，而深受軍閥禍患的日本人民，決不會允許再有軍閥出現，使歷史重演。

從日本當局企圖掩飾以往的侵略罪行這件事來看，可知前人作惡，後人蒙羞，歷史事實無法抹除，世代相傳，難洗此恥。國家大事如此，個人處世立身亦然。中國俗語所謂「留芳百世，遺臭萬年」，就是這個意思。就看中國有四千餘年歷史，所有賢愚善惡人物都有紀錄，歷三四千年而後世不忘其事跡。誰也逃避不了這種歷史的裁判。

金山客批世情

☆御夫術

台北三重市一對新婚夫妻吵架，新娘在盛怒之下鑿傷新郎頭部。

金山客曰：御夫之術，從「頭」做起。

☆女鞋

今年女裝鞋設計，流行弧型方頭及矮跟。

金山客曰：易言之，新穎女鞋，並無尖銳傾向。

☆掘礦

甘迺迪總統前妻積桂蓮可能與一礦業大亨作第三次結婚。

金山客曰：此非淘古老井，乃掘礦也。

☆一索

台灣一名醫師從接生紀錄發現，工作繁重丈夫，甚難一索得男。

金山客曰：忙人一索不易，再索更難。

☆噪音

哥本哈根大學心理學實驗所研究顯示，忍受噪音，女性勝於男性。

☆金山客曰：長舌婦之噪音，男性更難忍受。

現場錄音

※變志

父：你長大以後準備立志做乜嘢呢？

子：我要做警察。

父：警察太危險，時時俾大賊打死嘅呀！

子：咁不如做大賊嘍。

下午茶座

個人觀念

最近香港雜誌提到海外華人回中國旅遊時遇到一些涉及個人行動自由被侵犯的事。例如旅客的一個鄉親留下一包禮物在飯店給他，當他收到時發現包禮物的紙拆開，簡單的一封信也給管理人員查看過。另一件事是飯店人員不敲門便走進來添茶加水、或整理房間，外來的旅客十分不習慣。雜誌的文章說是因爲外國人有 Privacy 的觀念，中國人沒有。今天我們在茶叙中便談論這英文字中譯的問題。

朋友甲說：「這字本義有個人的事的意思，英漢字典多譯爲『私密性』。事實上既不一定是私事、也不一定是祕密。」乙君說：「對呀！好像我寫給某人的一張便條，內容只是說『來電已悉，今晚見面詳談。』完全沒有祕密，可是外國人 Privacy 的觀念中，不是收信人便不可以過目。你拆開來看便是侵犯了我個人的事。再說，我在房間更衣洗臉或如廁，事實上也是每人都要做的日常瑣事，沒有祕密可言。但歐西國家對此異常尊重，沒有人會不敲門直闖進來。」

甲君說：「難繙的主因是中國向來重集體，不重個人的權利。一個中國家庭中，老少十多人共處，只能有集體意識，不可能有個人獨立的觀念。如果每一個家庭成員都有自己的想法、都要達到自己的理想，那麼真不容易在一起生活。」

朋友丙說：「我們在香港的時候，也是老少男女十二個住在一起。那裡有什麼『個人的空間、個人的設想』，一個人打個噴嚏，全家人都聽到。在那個時候，的確無法體會英文 Privacy 這個字的意思。」丁君說：「我們一家來美國已有十多年，我和妻子頭腦比較保守，兒女已全是美國化。我記得不久前妻子曾罵十四歲的女兒獨行獨斷，十問九不答。現在聽你們諸位談話，覺得其中存在着兩代人的誤會。母親要知道女兒的一些生活瑣事，女兒認爲是自己個人的事，不願與別人談及。做父母的，沒有 Privacy 的觀念，事實上也不知道怎樣才叫做尊重別人的私務。今天所談，得益不淺。」

甲君說：「我們所談，仍無結論。這個字是應當繙譯爲私事、私密事、個人事、私己權、自我的、還是另有更好的同義詞，還要專家們動動腦筋！」

（陳志福）

短聞

☆香港雕塑家張義之雕塑品及版畫現在本市覺悟畫廊展出，時間星期二至六，下午一至五時五十分。展期至八月廿一日。地點：天寅街二一二四號。

☆本市美亞扶鄰服務社定八月廿日星期五下午五至七時爲遷進新址舉行招待會。地址：板街一六七〇號（九八二—五九一〇）。

☆華商總會已於八月十四在都板街七三七B號會所舉行新職員就業典禮。是屆職員是會長黃文友、執行副會長謝僑遠、副會長張濟民、譚兆燦和宮仙舟，祕書于長城、汪仁偉，司庫方偉湘、湯肇建。

☆中華文化中心「通俗講座」八月廿一星期六下午一時繼續舉行。由周堅乃君講三國故事「單騎救主」。不收門券。

☆洛杉磯華埠服務中心已遷新址北百老匯街一二三一號辦公。現定每月第二個星期三下午一時半至四時半設法律援助諮詢，由洛城法律援助處派律師到會服務，不收費用。預約電話：二二一—四一〇〇。

☆第五道電視台KPIX定八月廿三、廿四日星期一、二每晚七時半重播該台記者訪問中國錄影集。該集在去年十一月首次播出，獲得好評。

☆華埠獅子會本屆職員已於八月七日晚就職。新會長是黎康，吳錫漢任第一副會長，秦寶鍇第二副會長，許行醫生第三副會長。就職會由前任會長冼劍鳴主持。

☆漢聲廣播八月廿一晚十一至十二時在FM九一點七台播放廣東方言民歌及客家山歌，廿二日晚九至十時在FM八八點五台播放劉少欽與楊美蘭的古箏、二胡演奏此節目廿八號晚十一時在九一點七台重播。

☆本市第四衛生分局定九月一日起逢星期三下午二至四時舉辦粵語孕婦指導班，課程包括孕婦健康、胎兒發展，流產須知，家庭計劃及開奶與替嬰兒洗澡示範。地點：美臣街一四九〇號（五五八—三一五八）。不收費用。

★第九屆合作慶會定九月十一星期六上午十時至下午五時在本市華埠花園角舉行。社區機構欲參加者可電六六一—二一九五周先生(MARK JUE)洽。

★「今日亞美」節目定八月廿一星期六上午九時訪鄧新源教授，討論爭取在新移民法案中保留第五優先配額（兄弟姊妹）情況。鄧教授將談國會議員對此法案的見解，及華裔團體游說情形。同一節目討論韓裔青年李喆洙被控謀殺重審情形。

★本市華埠兒童培育中心定八月廿四星期二上午十時及廿五日星期三下午一時放映電影，地點在乾尼街一〇〇七號，不收門券。

★加州針灸聯合總會定八月廿一星期六下午七時舉行廿一屆學術會，由溫平伯醫師講「腰部疾患與X光片的診斷意義」。地點在本市士德頓街一〇〇一號美以美教會。

駕駛學校
LEARNER
DRIVING SCHOOL
$ 14.00 PER HOUR
有華語及英語教師
414 CLEMENT STREET
(AT 6 th AVENUE)
(415) 752-6005

EAST WEST 東西報

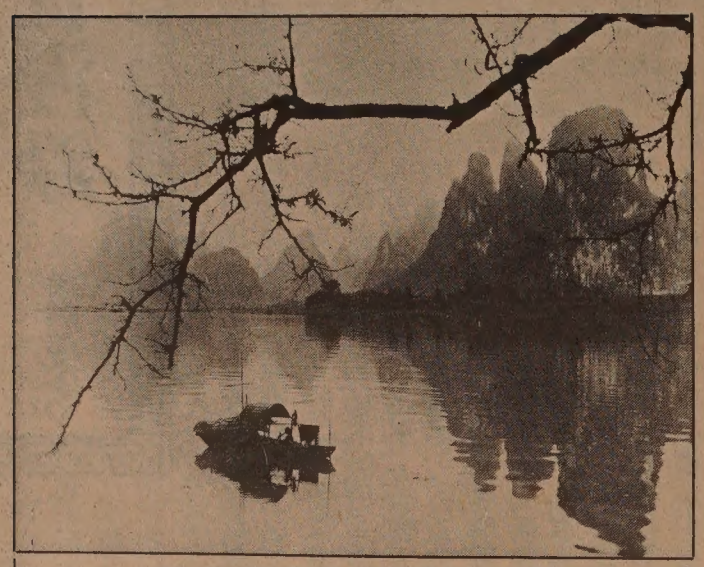
THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 16, NUMBER 33 • AUGUST 18, 1982 • 25 CENTS

（每份二角五分）　第十六卷第廿三期　公元一九八二年八月十八日

美中聯合公報稱 售台武器有期限

（華盛頓訊）美中十七日上午七時發表「聯合公報」。美國重申承認一個中國立場，答應不保證無限期售台軍備，且在質量與數量上不會升級。中國重申台灣問題是中國的內政，促進和平統一是基本政策。

「聯合公報」包括下列要點：㈠美中在七九年建交公報中，美承認中華人民共和國政府爲中國唯一合法政府，而美國認知中國立場，即只有一個中國和台灣是中國的一部分。在那文意之內，雙方同意美國人民將繼續和台灣人民維持文化、商務及其他非官方關係。在這基礎上兩國關係乃告正常化。㈡在談判建交中，美武器售台問題未獲解決。雷根總統與趙紫陽總理曾爲此作討論。㈢雙方重申彼此尊重對方主權及領土完整，和互不干涉內政。㈣中國政府重申台灣問題是中國內政。在七九年曾發表「致台灣同胞書」宣佈了爲和平統一祖國而奮鬥的基本政策。又在八一年九月卅日提出九點建議。㈤美認與華關係極其重要，重申無意侵犯中國主權和領土完整，或干涉中國內政，或遵行「兩個中國」、或「一中一台」的政策。美瞭解並欣賞中國對和平解決台灣問題的努力。對解決美售台武器問題亦提供了有利的條件。㈥美表示不實施售台武器的長期政策。數量和質量不會超過美中建交後及近年供應的水準。美同時準備在獲致最後解決之前，逐漸減少對台軍備交易。㈦美中雙方將盡力謀求問題的圓滿解決。㈧在平等互惠的原則下，雙方致力加強經濟、文化、教育、科技和其他領域上的交流。㈨雙方重申在上海公報和建交聯合公報中所同意的原則。



單雄威中國風光攝影展覽定八月廿八至九月六日在華埠救世軍大厦舉行。單君最近往中國作攝影旅行，攝下廣州、杭州、北京、桂林和黃山的風景。這展覽由救世軍與華藝攝影學會聯合贊助。場地在跑華街一四五〇號。不收門券。（圖爲桂林漓江一景）

聯合慈善金庫 發動募款運動

（本報訊）灣區聯合慈善金庫上週假美國銀行大厦，舉行籌款午餐。

慈善金庫募款運動的負責人梅爾，在餐會發言中指出，在全國十四大城市中，灣區個人平均捐款的數額，名列第十三，如果以每人可以運用的收入來計算，則灣區的募款數額，屈居席末。

去年度，聯合慈善金庫曾將募得經費分配給灣區一百五十七個社區團體，其所資助團體包括亞洲法律聯誼會（九萬六千五百五十八元），華埠安老自助處（十二萬零八百四十元），華埠新僑服務中心（十一萬四千七百八十八元），華埠幼兒樂園（四萬七千四百零九元），華埠青年中心（三萬二千八百零七元），安樂居（六萬八千二百四十五元），及菲律賓移民中心（四萬五千三百八十九元）。

據稱，聯合慈善金庫今年的募款目標爲三千五百萬元，比去年募集經費多六百萬元。梅爾對此次的募款運動表示樂觀，因爲，據最近的一次民意調查顯示，一般人認爲聯合慈善金庫的工作比政府機構更能符合社會的需要。

梅爾表示，通常經費依據捐款人的意願，分配到指定機構，或由灣區市民組成的卅五個審核委員會來取決經費分配的方式。

但是慈善金庫一向缺乏亞裔的志願工作人員，上任的金庫募款運動負責人朱榮鐸牙醫極力呼籲亞裔參加志願工作。他的第二屆任期即將到期，而根據規定，工作人員的任期不能超過兩屆。

小啓

東西報八月底休假一星期。八月廿五日無報，九月一日照常出版。敬希讀者亮察。

亞裔文化團體 獲旅館稅資助

（本報訊）舊金山市的八個亞裔文化團體，獲得本年度本市旅館業特捐稅資助的經費。這些團體包括亞美舞蹈團、亞美劇場、菲裔舞蹈團、日埠巡遊、中華文化基金會、華人僑美歷史學會、中華商會新年遊行、及日埠歷會。

據本市主持此事的行政主管羅傑·伯俄斯稱，本市旅館業特捐稅今年共得到三百六十萬元的經費，將用於資助一些協助舊金山市榮獲傑出文化城市之譽的團體。

主要的經費將撥給舊金山芭蕾舞團、交響樂團及歌劇團，但據伯俄斯稱，這些團體今年度的經費只增加約一成，而包括八個亞裔文化機構在內的其他團體，則獲得多二成的撥款。

獲得大宗撥款的「街坊藝術計劃」，則決定將所獲之廿七萬元經費，部分用於資助其華埠分會。據位於中華文化中心的該計劃華埠分會主任琴錫爾稱，該分會將獲得一萬一千二百元的撥款，比去年增加百分之五十六。他透露，該會將應用中華文化基金會資助的資金，及此項撥款，在華埠聘請一全工的工作人員。

而在亞裔文化團體中，獲得撥款額最高的中華文化基金會，則計劃利用這五萬元，資助一系列的華美藝術展覽，及在每年二月間舉行的春節慶會。

孔孟哲學的新探討

（社論）最近有兩項新聞同孔子有關：其一、不久前星加坡政府發動公立學校教授孔子學說，用意在改良社會風氣。同時星加坡政府又邀請多位美國的華裔學者，去星加坡舉行孔孟哲學的探討，以便編寫教材。據政府人士解釋稱，星埠學生本來能選擇各種宗教課程，如回教、佛教、天主教、基督教等，但華人大多不選任何宗教課程。總理李光耀關懷學生缺乏道德教育，曾說，「爲了不使國家變成『賊窩』，星加坡求助于孔子學說有必要」。

其二、據稱本市將在八月廿八在金門公園舉行祭孔大典，邀請一位孔子後人來擔任主祭，並有國樂演奏及「八佾舞蹈」等節目。

孔子在中國的影響既深且久，甚至遠及日本、韓國、東南亞各地，都尊崇孔子。但二十世紀初，受到不少人的攻擊，認爲孔孟學說阻擋了中國的進步，支持着腐朽的皇朝。也有人問：人們誤解誤用孔子學說，孔子應否負責？孔子學說同現代政治發生牴觸，是否應該把孔子學說全部否定？

因此，我們喜見星加坡當局對待這項問題的態度，不但十分嚴肅，而且從學術探討出發。孔孟學說應該重新探討，不受政治宣傳的牽連。我們華裔人士也可舉行學術研究，探討孔孟學說和其他中國先賢的哲學。當這幾位華裔學者從星加坡回來時，我們將聽到他們這次學術訪問的成果。我們希望此地各學校也不妨教些孔孟學說中的某些精粹。

我們主張用學術探討方式，如座談會演講、會議等來重新研究孔子學說，較之在公園中以古代歌舞祭孔更有意義。